DV-2563-0196-6_Iss5 34-8707-7771-0

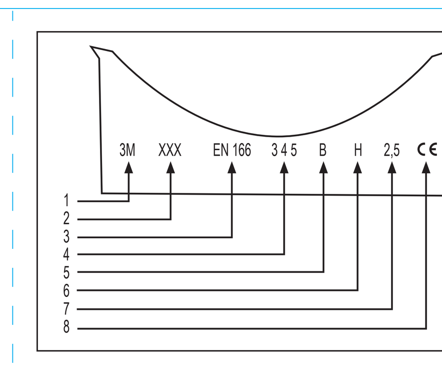
LATEX

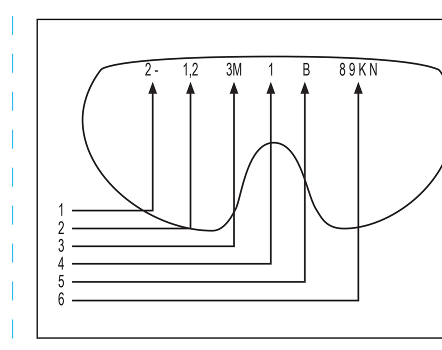
GB IE ZA AE
3M™ Safety Goggles
FR CH BE
3M™ Lunettes-masques de sécurité
DE CH AT
3M™ Vollsichtbrillen
IT CH
3M™ Occhiali di sicurezza a mascherina
ES
3M™ Gafas de Seguridad Panorámicas
NL BE
3M™ Ruimzichtbrillen
SE
3M™ Korgglasögon
DK
3M™ Sikkerhedsbriller
NO
3M™ Tettsittende vernebriller
FI
3M™ Naamiomalliset suojalasit
PT
3M™ Óculos Panorâmicos
GR
3M™ Γυαλιά Ασφαλείας Κλειστού Τύπου
PL
3M™Gogle ochronne
HU
3M™ Zárt védőszemüveg
CZ
3M™ Ochranné brýle
SK
3M™ Utesnené ochranné okuliare
SI
3M™ Varovalna nadočala
IL
3M™משקפי מגן
EE
3M™ Kaitseprillid
LV
3M™ Pieguļošas aizsargbrilles
LT
3M™ Apsauginiai akiniai-kaukė
RO
3M™Ochelari de Protectie Compacti (de tip "goggles")
RU BY AZ
3M™ Закрытые защитные очки
UA
3M™ Закриті захисні окуляри
HR
3M™ Zaštitne naočale
BG
3M™ Защитни обемни очила
RS
3M™ Zaštitne naočare
TR
3M™ Kenarları Tam Kapalı (Goggle tip) Güvenlik Gözlükleri
KZ
3M™ Қорғайтын көзілдірік

3M

www.3M.EU/Safety

Back page = Blank page





3M United Kingdom PLC
3M Centre, Cain Road
Bracknell, RG12 8HT
0870 60 800 60

3M Ireland
The Iveagh Building, The Park
Carrickmines, Dublin 18
1 800 320 500

3M South Africa
146a Kelvin Drive, Woodmead
Sandton 2128, Johannesburg
+27 11 806 2230

3M Gulf Ltd.
P.O. Box 20191
Building 11, Third Floor, Dubai Internet City, Deira
+ 971 4 367 0777

3M Egypt Trading Ltd.
Sofitel Tower, 19th Floor,
Corniche el-Nil St.
Maadi, Cairo
+202 525 9007

3M France
Bd de l'Oise
95006 Cergy Pontoise Cedex
+33 1 30 31 61 61

3M (Schweiz) AG
Eggstrasse 93, Postfach
8803 Rüschlikon
+41 1 724 92 21

3M Belgium N.V. / S.A.
Hermeslaan 7
1831 Diegem
+32 2 722 53 10

3M Deutschland GmbH
Carl-Schurz-Str. 1
41453 Neuss
+49 2131 14 26 04

3M Österreich GmbH
Brunner Feldstraße 63
2380 Perchtoldsdorf
+43 1 86686 0

3M Italia S.p.A.
Via N. Bobbio 21
20096 Pioltello (MI)
+39 02 70351

3M España,S.A.
Juan Ignacio Luca de Tena, 19-25
28027 Madrid
+34 91 321 62 81

3M Nederland B.V.
Industrieweg 24
2382 NW Zoeterwoude
+31 71 5450365

3M Svenska AB
Bollstanäsvägen 3
191 89 Sollentuna
+46 8 92 21 00

3M a/s
Fabriksparken 15
DK-2600 Glostrup
+45 43480100

3M Norge AS
Avd. Verneprodukter
Postboks 100, 2026 Skjetten
Tlf: 06384

Suomen 3M Oy
PL 90, Lars Sonckin kaari 6
02601 Espoo
+358 9 52 521

3M Portugal, Lda
Rua do Conde de Redondo 98
1169-009 Lisboa
+351 21 313 45 00

3M Hellas MEPE
Κηφισίας 20,
151 25, Μαρούσι, Αθήνα, Ελλάδα
+30 210 68 85 300

3M Poland Sp. z o.o.
Aleja Katowicka 117, Kajetany K / Warszawy
05-830 Nadarzyn
+48 22 739 60 00

3M Hungária Kft.
1138 Budapest
Váci út 140.
+36 1 270 7713

3M Česko, s.r.o.
V Parku 2343/24
148 00 Praha 4
+420 261 380 111

3M (East) AG
Obchodné zastupiteľstvo
Vajnorská 142, 831 04 Bratislava, Slovensko
+421 2 49 105 230

3M (East) AG
Podružnica v Ljubljani
Cesta v Gorice 8, SI-1000 Ljubljana
+386 1 2003 630

3M ישראל בע"מ
רחוב מדינת היהודים 91
ת.ד. 2042 - הרצליה 46120
5000 961 9 +972

3M Eesti OÜ
Mustamäe tee 4
10621 Tallinn
+372 6 115 900

3M Latvija SIA,
K. Ulmaņa gatve 5,
Riga, LV-1004
+371 67 066 120

3M Lietuva, UAB
Švitrigailos g. 11b
LT-03228, Vilnius, Lietuva
+370 5 216 07 80

3M România
Bucharest Business Park, Str. Menuetului 12,
cladirea D, et.3,
013713 Bucharest
+40 21 2028000

3M Россия
121614, Москва,
ул. Крылатская, д. 17, стр. 3, Б.Ц.
«Крылатские Холмы»
+7 495 784 74 74

3M Belarus Representation Office
Mogilevskaya str 18, office 4
220007 Minsk
+ 375 172 10 41 85

3M (East) AG
"BRIDGE Plaza" 4th floor, 12 Bakikhanov street
Baku AZ 1065
+994 12 404 5050

3M Україна
вул. Амосова, 12, 7-ий поверх
03038, Київ, Україна
тел.: +38 044 490 57 77

3M (EAST) AG PODRUŽNICA RH
Slavonska avenija 26/7
10000 Zagreb
+385 1 2499 750

3M Търговско представителство
Бизнес парк София, сграда 4, етаж 2
1766 София, България
Тел: +359 2 960 19 11 Факс: +359 2 960 19 26

3M Representation Office Beograd
Milutina Milankovica 23
11070 Novi Beograd
+381 11 3018459

Sehit Sinan Eroglu Cad.
Suryapi Akel Is Merkezi, No: 6, A Blok
34805 Kavacik / Beykoz/ ISTANBUL-TURKEY
+90 216 538 07 77

3M Kazakhstan Representation Office
140 Dostyk Av., 3-rd floor
050051 Almaty
+7 727 237 47 37

ITA138312/0511

GB IE ZA AE

⚠ WARNING
Particular attention should be given to warning statements where indicated.
Always be sure that the complete product is:
- Suitable for the application;
- Fitted correctly;
- Worn during all periods of exposure;
- Replaced when necessary.
Proper selection, training, use and appropriate maintenance are essential in order for the product to help protect the wearer. Failure to follow all instructions on the use of these personal protection products and/or failure to properly wear the complete product during all periods of exposure may adversely affect the wearer's health, lead to severe or life threatening illness or permanent disability. For suitability and proper use follow local regulations, refer to all information supplied or contact a safety professional/3M representative. See all instructions for use and save for continuing reference.
Elasticated textile headbands may contain natural rubber latex. Other products do not contain natural rubber latex.

Standard and Approval:
These products meet the requirements of EN 166 Check product marking for further information on intended use. These products meet the Basic Safety Requirements as laid out in Annex II of the European Community Directive 89/686/EEC, and have been examined at the design stage by: INSPEC International Limited, 56 Leslie Hough Way, Salford, Greater Manchester M6 6AJ, UK (Notified Body number 0194). Institut National De Recherche Et De Securite, Centre de Lorraine, Rue du Morvan, CS 60027, 54519 Vandoeuvre les Nancy Cedex, France (Notified Body number 0070). BSI Product Services, Maylands Avenue, Hemel Hempstead, Herts, HP2 4SQ, England (Notified body 0086) Certottica Scarl, Zona Industriale Villanova, I- 32013 Longarone BL, Italy (Notified Body number 0530)

STORAGE AND TRANSPORTATION
Follow the manufacturers recommendation for storage.
Maximum Relative Humidity
Temperature Range
Date of Manufacture
Discard the product within 5 years from the date of manufacture or immediately if damaged. When transporting use original packaging. Store in original packaging and keep away from abrasives, solvents or solvent vapours.

CLEANING AND DISINFECTION
Clean and disinfect with soap and water. Pat dry with a soft cloth or tissue.

LIMITATIONS OF USE
Inspect the eye protector regularly; pitted or scratched lenses or damaged frames may seriously reduce protection. Replace the product or lens (where appropriate) when this occurs. If in doubt, check with the manufacturer. 3M Safety Eyewear is intended to provide a universal fit. Materials which come into contact with the wearer's skin could cause allergic reaction to susceptible individuals. Eye protectors against high speed particles worn over standard opthalmic spectacles may transmit impact energy, creating a hazard to the wearer. If the frame and lens markings for mechanical strength differ, the lower level applies to the complete eye protector. If protection is required at extremes of temperature then select safety eyewear with the letter T immediately after the impact letter, e.g. FT or BT. Molten metal/hot solids protectors require ocular and housing to be marked 9.

A - Frame Marking
1 - Manufacturer (3M)
2 - Model name or number
3 - Number of the standard EN 166
4 - Fields of use
3 = Liquid splash or droplets
4 = Large dust particles
5 = Gas and fine dust (<5µm)
8 = Short circuit electric arc
9 = Molten metals/Hot solids
5 - Mechanical Strength (High speed particles, F = low energy impact, B = medium energy impact)
6 - Designed for small head
7 - Highest scale number compatible
8 - Approval mark

B - Lens Marking
1 - Filter Code Number (2 or 2C = Ultraviolet, 4 = Infrared, 5 = Sunglare without IR protection, 6 = Sunglare with IR protection)
2 - Shade number (without code number = welding filter)
3 - Manufacturer (3M)
4 - Optical Class
5 - Mechanical Strength (see frame marking)
6 - Fields of use
8 = Short circuit electric arc
9 = Molten metals/Hot solids
K = Resistance to surface damage
N = Resistance to fogging

FR CH BE

⚠ ATTENTION
Une attention particulière doit être portée aux limites d'utilisations indiquées.
Toujours s'assurer que le produit:
- Convient à l'application pour laquelle il est utilisé;
- Est correctement porté;
- Est porté pendant toute la durée d'exposition au risque;
- Est changé dès que nécessaire.
Un choix correct, une formation, une utilisation et une maintenance appropriée sont essentiels afin que le produit puisse protéger correctement l'utilisateur. Le non-respect des instructions concernant l'utilisation de ce produit et/ou le non-port de la protection durant toute la durée d'exposition peut nuire gravement à la santé de l'utilisateur, peut entraîner des maladies graves ou une invalidité permanente. Pour une utilisation appropriée et adaptée, suivez les réglementations locales. Reportez-vous à toutes les informations fournies ou contactez un professionnel de la sécurité ou un représentant 3M. Lire la notice d'utilisation avant d'utiliser l'équipement, et la conserver pour les prochaines utilisations.
Les brides en textile élastique peuvent contenir du latex issu de caoutchouc naturel. Les autres produits ne contiennent aucun élément fait à base de latex issu de caoutchouc naturel.

Normes et homologations:
Ces produits répondent aux exigences de la norme européenne EN 166. Vérifier les marquages du produit pour plus d'information sur les utilisations prévues. Ces produits répondent aux exigences essentielles de santé et de sécurité énoncées dans l'Annexe II de la Directive 89/686/EEC de la Communauté Européenne, ont été examinés au stade de leur conception par : INSPEC International Limited, 56 Leslie Hough Way, Salford, Greater Manchester M6 6AJ, UK (Organisme Notifié 0194) Institut National De Recherche Et De Securite, Centre de Lorraine, Rue du Morvan, CS 60027, 54519 Vandoeuvre les Nancy Cedex, France (Notifi ed Body number 0070). BSI Product Services, Maylands Avenue, Hemel Hempstead, Herts, HP2 4SQ, England (Organisme notifié 0086) Certottica Scarl, Zona Industriale Villanova, I- 32013 Longarone BL, Italy (Notifi ed Body number 0530)

STOCKAGE ET TRANSPORT
Suivre les recommandations du fabricant pour le stockage
Humidité relative maximale
Intervalle de températures
Date de fabrication
Disposer du produit dans les 5 ans à partir de la date de fabrication ou immédiatement si endommagé. L'emballage d'origine est à utiliser pour tout transport. Stocker dans son emballage d'origine et tenir à l'écart de tout abrasif, solvants ou vapeurs.

NETTOYAGE ET DESINFECTION
Nettoyer avec de l'eau et du savon. Sécher en tamponnant avec un tissu doux ou un mouchoir jetable.

LIMITES D'UTILISATION
Vérifier la protection oculaire régulièrement; des oculaires rayés ou piquetés et des montures endommagées réduisent le niveau de protection. Remplacer le produit ou l'oculaire (quand approprié) lorsque cela se produit. En cas de doute, demander conseil auprès du fabricant. Les lunettes de protection 3M sont conçues pour s'adapter à toutes les morphologies. Les matériaux susceptibles d'entrer en contact avec la peau de l'utilisateur peuvent provoquer des allergies chez certaines personnes sensibles. Les protections oculaires destinées à protéger contre les impacts de faible énergie de particules lancées à grande vitesse portées par-dessus des lunettes de vue standard peuvent transmettre les impacts créant ainsi un risque pour l'utilisateur. Lorsque le marquage de résistance mécanique des verres est différent du marquage de la monture pour la résistance aux particules à haute vélocité, la classe la plus faible est à prendre en compte. S'il est nécessaire d'avoir une protection pour des extrêmes de température, choisissez une protection oculaire avec la lettre T suivant immédiatement la lettre qui correspond à l'impact. Par exemple: FT ou BT. Les projections de métal fondu ou de solides chauds requièrent une protection oculaire marquée 9.

A - Marquage de la Monture
1 - Fabricant (3M)
2 - Nom et numéro du modèle
3 - Numéro de la norme EN 166
4 - Type d'application
3 = Liquide (gouttelettes = lunette masque, projections = visière)
4 = Grosses particules de poussières
5 = Gaz et fines particules (>5µm)
8 = Arc électrique de court-circuit
9 = Métal fondu et solides chauds
5 - Résistance Mécanique (particules lancées à grande vitesse, F = impact de faible énergie, B = impact de moyenne énergie)
6 - Monture appropriée pour petite tête (DP = 54mm)
7 - N° d'échelon (teinte) le plus élevé compatible avec la monture
8 - Marquage de l'homologation

B - Marquage de l'oculaire
1 - Numéro d'échelon (pour les filtres uniquement) (2 ou 2C = Ultraviolet, 4 = Infrarouge, 5 ou 6 = solaire)
2 - Numéro de teinte (sans numéro d'échelon = filtre de soudage)
3 - Fabricant (3M)
4 - Classe Optique
5 - Résistance Mécanique (voir marquage monture)
6 - Type d'application
8 = Arc électrique de court-circuit
9 = Métal fondu et solides chauds
K = Résistance à la détérioration des surfaces par les fines particules
N = Résistance de l'oculaire à la buée

DE CH AT

⚠ Warnung
Schenken Sie den Warnhinweisen besondere Aufmerksamkeit .
Vergewissern Sie sich immer, dass das gesamte Produkt:
- Geeignet ist für die Anwendung;
- Richtig passt;
- Während des gesamten Aufenthalts im gefährdeten Bereich getragen wird;
- Ersetzt wird, wenn notwendig.
Die richtige Produktauswahl, Unterweisung und Anwendung sowie eine entsprechende Wartung sind wesentliche Voraussetzungen für die Schutzfunktion der Ausrüstung. Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen und Warnhinweise sowie die unsachgemäße Verwendung dieses Produktes können zu lebensgefährlichen Verletzungen oder gravierenden Gesundheitsschäden führen, die eventuelle Gewährleistungs- bzw. Haftungsansprüche nichtig machen. Die Schutzausrüstung muß während der gesamten Aufenthaltsdauer im Gefahrenbereich getragen werden. Für die richtige Produktauswahl folgen Sie den lokalen Richtlinien, den beiliegenden Informationen oder wenden Sie sich an die Arbeitssicherheit oder Ihren 3M Ansprechpartner. Beachten Sie alle Anweisungen für spätere Nachfragen auf.
Elastische, textile Brillenbänder können Latex enthalten. Alle anderen Produkte enthalten kein Latex.

Normen und Zulassungen:
Diese Produkte erfüllen die Anforderungen der EN 166 Für weitere Informationen für den vorgesehenen Einsatzzweck überprüfen Sie die Produktkennzeichnung. Diese Produkte erfüllen die Sicherheitsanforderungen gemäß Anhang II der Europäischen Richtlinie89/686/EG, und sind entsprechend geprüft. INSPEC International Limited, 56 Leslie Hough Way, Salford, Greater Manchester M6 6AJ, UK (Prüfstellennummer 0194). Institut National De Recherche Et De Securite, Centre de Lorraine, Rue du Morvan, CS 60027, 54519 Vandoeuvre les Nancy Cedex, Frankreich (Prüfstellennummer 0070). BSI Product Services, Maylands Avenue, Hemel Hempstead, Herts, HP2 4SQ, England (Prüfstellennr. 0086) Certottica Scarl, Zona Industriale Villanova, I- 32013 Longarone BL, Italien (Prüfstellennummer 0530)

LAGERUNG UND TRANSPORT
Befolgen Sie die Empfehlungen des Herstellers zur Lagerung.
Maximale relative Luftfeuchtigkeit
Temperaturbereich
Herstellungsdatum
Schutzbrille nach 5 Jahren ab Produktionsdatum oder wenn Sie beschädigt ist nicht mehr einsetzen. Transport nur in der Originalverpackung. In der Originalverpackung und nicht in der Nähe von Schleifmitteln, Lösemittel und -dämpfe lagern.

REINIGUNG UND PFLEGE
Reinigung und Desinfektion mit Seife und Wasser. Trocknen mit weichem Tuch.

EINSCHRÄNKUNGEN
Prüfen Sie den Augenschutz regelmäßig; Einkerbungen oder Kratzer oder Beschädigungen am Rahmen können die Schutzfunktion ernsthaft herabsetzen und der Augenschutz muss ausgetauscht werden. Schutzbrille oder Scheibe (wo möglich) austauschen wenn dies auftritt. Bei Rückfragen wenden Sie sich bitte an den Hersteller. 3M Augenschutz ist so konzipiert, dass er eine universelle Passform hat. Materialkontakt mit der Haut kann bei sensiblen Personen zu allergischen Reaktionen führen. Augenschutz gegen Teilchen hoher Geschwindigkeit, der über einer Korrektionsbrille getragen wird, könnte den Aufschlagimpuls übertragen und dadurch zu einer Gefahr für den Anwender führen. Wenn sich die Kennzeichnung auf dem Rahmen und Scheibe unterscheiden, gilt die niedrigere Einstufung für die gesamte Schutzbrille. Ist ein Schutz bei extremen Temperaturen gefordert wählen Sie einen Augenschutz mit der Kennzeichnung T direkt hinter der Kennzeichnung für den Schlagschutz, z.B. FT oder BT. Bei Schutz vor Schmelzmetallen und heiße Feststoffe muss der Rahmen und die Scheibe mit 9 gekennzeichnet sein.

A - Rahmenkennzeichnung
1 - Hersteller (3M)
2 - Modellname oder Referenz
3 - Name der Norm EN 166
4 - Anwendungsgebiet
3 = Flüssigkeitsspritzer oder Tropfen
4 = Große Staubpartikel
5 = Gase und Feinstaub (<5µm)
8 = Störlichtbogen
9 = Flüssigmetall/Heiße Feststoffe
5 - Mechanische Festigkeit (Partikel mit hoher Geschwindigkeit, F = mit niedriger Energie, B = mit mittlerer Energie)
6 - Für kleine Köpfe
7 - Höchste Skalennummer austauschbar
8 - Zulassungskennzeichnung

B - Scheibenkennzeichnung
1 - Scheibenkennzeichnung (2 oder 2C = Ultraviolett, 4 = Infrarot, 5 = Sonnenlichtblendung ohne Infrarot Schutz, 6 = Sonnenlichtblendung mit Infrarot Schutz)
2 - Scheibentönung (ohne Tönungsstufe = Schweißerfilter)
3 - Hersteller (3M)
4 - Optische Klasse
5 - Mechanische Eigenschaft (siehe Rahmenkennzeichnung)
6 - Anwendungsgebiet
8 = Störlichtbogen
9 = Flüssigmetall/Heiße Feststoffe
K = Widerstand gegen Oberflächenbeschädigung
N = Widerstand gegen Beschlagen

IT CH

⚠ ATTENZIONE
Prestare particolare attenzione alle frasi di avvertenza dove indicate.
Assicurarsi sempre che il prodotto completo sia:
- Adatto all'applicazione
- Indossato correttamente
- Indossato per tutto il periodo di esposizione
- Sostituito quando necessario.
Un'adeguata selezione, addestramento, utilizzo ed una appropriata manutenzione, sono essenziali per ottenere una protezione efficace dell'utilizzatore. La mancata applicazione di tutte le Istruzioni d'Uso relative a questo prodotto per la protezione personale e/o il mancato utilizzo di questo prodotto per tutto il periodo di esposizione, può determinare conseguenze negative per la salute dell'utilizzatore e provocare malattie gravi o invalidità permanente. Per l'idoneità e il corretto utilizzo del prodotto seguire le normative locali, fare riferimento a tutte le Istruzioni d'Uso fornite dal produttore o contattare un esperto in sicurezza sul lavoro o un rappresentante 3M. Leggere tutte le istruzioni d'uso e conservarle come continuo riferimento.
La fascia elastica in tessuto può contenere lattice di gomma naturale. Gli altri prodotti non contengono lattice di gomma naturale.

Standard ed Approvazioni:
Questi prodotti soddisfano i requisiti della EN 166 Verificare la marcatura dei prodotti per ulteriori informazioni sulla destinazione d'uso. Questi prodotti soddisfano i Requisiti Base di Sicurezza previsti dall'Allegato II della Direttiva Europea 89/686/CEE, e sono stati esaminati in fase di progettazione da: INSPEC International Limited, 56 Leslie Hough Way, Salford, Greater Manchester M6 6AJ, UK (Organismo Notificato numero 0194). Institut National De Recherche Et De Securite, Centre de Lorraine, Rue du Morvan, CS 60027, 54519 Vandoeuvre les Nancy Cedex, France (Organismo Notificato numero 0070). BSI Product Services, Maylands Avenue, Hemel Hempstead, Herts, HP2 4SQ, England (Organismo Notificato 0086) Certottica Scarl, Zona Industriale Villanova, I- 32013 Longarone BL, Italy (Organismo Notificato numero 0530)

CONSERVAZIONE E TRASPORTO
Seguire scrupolosamente le indicazioni del produttore per la corretta conservazione del prodotto.
Massima Umidità Relativa
Intervallo di temperatura
Data di produzione
Sostituire il prodotto entro 5 anni dalla data di fabbricazione od immediatamente se danneggiato Per il trasporto utilizzare l'imballo originale. Stoccare nell'imballo originale e tenere lontano da abrasivi, solventi o vapori di solventi.

PULIZIA E DISINFEZIONE
Pulire e disinfettare con acqua e sapone neutro. Asciugare tamponando con un panno morbido.

LIMITAZIONI D'USO
Controllare regolarmente l'integrità del prodotto; lenti e/o montatura graffiate o danneggiate possono ridurre notevolmente la protezione offerta dall'occhiale. Rimpiazzare il prodotto o le lenti (quando appropriato) quando necessario. In caso di dubbi, verificare con il produttore. Gli occhiali di sicurezza 3M si adattano a tutti i tipi di viso. I materiali che entrano in contatto con la pelle possono causare reazioni allergiche in individui predisposti. Occhiali di protezione per l'impatto di particelle ad alta velocità indossati sopra normali occhiali da vista, possono trasferire l'energia d'impatto creando così un pericolo per chi li indossa. Se la marcatura relativa alla resistenza meccanica delle lenti e della montatura differiscono, il livello di protezione offerto dall'occhiale protettivo completo è dato dal livello più basso. Se è richiesta la protezione a temperature estreme, scegliere degli occhiali si sicurezza che riportano nella marcatura subito dopo l'indicazione della resistenza all'impatto, la lettera "T" es. FT o BT La protezione da metalli fusi/solidi incandescenti richiede che sia le lenti, sia la montatura siano marcati "9"

A - Marcatura Montatura
1 - Produttore (3M)
2 - Nome modello o numero
3 - Numero dello Standard EN 166
4 - Campi di utilizzo
3 = Spruzzi di liquidi o gocce
4 = Particelle di polvere di grosse dimensioni
5 = Gas e particelle fini di polvere (>5µm)
8 = Arco elettrico da corto circuito
9 = Metallo fuso/solidi incandescenti
5 - Resistenza meccanica (particelle ad alta velocità, F = impatti a bassa energia, B = impatti a media energia)
6 - Progettato per i visi più piccoli
7 - Numero di scala più elevato compatibile
8 - Marchio di omologazione

B - Marcatura Lenti
1 - Numero Codice Filtro (2 o 2C = Ultravioletti, 4 = Infrarossi, 5 = Abbagliamento solare senza protezione IR, 6 = Abbagliamento solare con protezione IR)
2 - Numero di gradazione (senza numero codice = filtri per saldatura)
3 - Produttore (3M)
4 - Classe Ottica
5 - Resistenza Meccanica (vedi marcatura montatura)
6 - Campi di utilizzo
8 = Arco elettrico da corto circuito
9 = Metallo fuso/solidi incandescenti
K = Resistenza superficie lenti a danni
N = Resistenza all'appannamento

ES

⚠ ADVERTENCIA
Por favor, preste atención a las precauciones que se indican.
Asegúrese siempre de que el producto:
-Es adecuado para el trabajo.
-Se ajusta correctamente.
-Se lleva puesto durante toda la exposición.
-Se cambia cuando es necesario.
Un correcta selección, formación y mantenimiento son esenciales para obtener un rendimiento y nivel de eficacia óptimos del producto. No seguir las instrucciones de uso de estos productos de protección personal y/o no llevar la protección durante todo el tiempo de exposición puede afectar a la salud del usuario y ocasionar una enfermedad grave o discapacidad permanente. Para un apropiado y correcto uso siga la legislación local sobre protección, refiérase a la información proporcionada por el fabricante o contacte con un experto en seguridad e higiene o con 3M. Guarde todas las instrucciones de uso como futura referencia.
Bandas textiles de ajuste elásticos pueden contener látex de caucho natural. Otros componentes no están fabricados con látex de caucho natural.

Normas y Aprobaciones:
Estos productos cumplen con los requisitos de la Norma Europea EN 166 Compruebe el marcado del producto para más información sobre sus usos y aplicaciones. Estos productos cumplen con los exigencias esenciales de seguridad recogidas en el Anexo II de la Directiva Europea 89/686/CEE (en España RD 1407/1992), y han sido examinados en su etapa de diseño por: INSPEC International Limited, 56 Leslie Hough Way, Salford, Greater Manchester M6 6AJ, Gran Bretaña (Organismo Notificado número 0194). Institut National De Recherche Et De Securite, Centre de Lorraine, Rue du Morvan, CS 60027, 54519 Vandoeuvre les Nancy Cedex, France (Organismo Notificado Número 0070). BSI Product Services, Maylands Avenue, Hemel Hempstead, Herts, HP2 4SQ, Inglaterra (Organismo Notificado Número 0086) Certottica Scarl, Zona Industriale Villanova, I- 32013 Longarone BL, Italy (Organismo Notificado Número 0530)

ALMACENAMIENTO Y TRANSPORTE
Siga las recomendaciones del fabricante para el almacenamiento.
Humedad relativa máxima
Rango de temperatura
Fecha de fabricación
Deseche el producto dentro de los 5 años posteriores a la fecha de fabricación o inmediatamente si han sido dañados. Cuando se transporte utilice su embalaje original. Almacene el producto en su embalaje original y alejado de productos abrasivos, disolventes o vapores de disolventes.

LIMPIEZA Y DESINFECCIÓN
Limpie y desinfecte con jabón y agua. Seque con un paño suave.

LIMITACIONES DE USO
Inspeccione el protector ocular periódicamente, si la gafa está dañada o el ocular arañado, para evitar una merma en la protección ocular. Reemplace el producto completo o la lente (lo que sea apropiado) cuando suceda. Si tiene alguna duda, consulte con el fabricante. La línea de protección ocular 3M está diseñada para un ajustarse a la mayoría de los usuarios. Los materiales que pueden entrar en contacto con la piel del usuario pueden causar reacciones alérgicas a personas susceptibles a dichos materiales. Un protector ocular frente a impactos de partículas a gran velocidad que se lleve sobre gafas graduadas puede transmitir el impacto, creando de esa forma un riesgo para el usuario. Cuando los oculares y la montura tienen diferente marcado en cuanto a resistencia mecánica a partículas a gran velocidad, debe tomarse la clasificación más baja para el conjunto. Si se requiere protección frente a temperaturas extremas, entonces el protector ocular seleccionado debe estar marcado con la letra T, inmediatamente después de la letra relativa al impacto, por ejemplo FT ó BT. Si se requiere protección frente a metales fundidos/sólidos candentes tanto la montura como el ocular deben estar marcados con el número 9.

A- Marcado montura
1 - Fabricante (3M)
2 - Nombre modelo o número referencia
3 - Número de la Norma Europea EN 166
4 - Campos de uso
3= Salpicaduras o gotas de líquidos
4= Partículas de polvo gruesas
5= Gas y partículas de polvo finas (<5µm)
8 = Arco eléctrico de cortocircuito
9 = Metales fundidos/Sólidos candentes
5 - Resistencia mecánica (Impactos de alta velocidad, F = Impacto energía baja, B = Impacto energía media)
6 - Diseñado para talla pequeña de cabeza
7 - Número de escala compatible más elevado
8 - Marcado certificación

B- Marcado de lente
1 - Código de número de filtro (2, 2C ó 3 = Ultravioleta ,4 = Infrarrojo, 5 ó 6 = Protección solar)
2 - Número de tono (sin código de número de filtro = filtro de soldadura)
3 - Fabricante (3M)
4 - Clase Óptica
5 - Resistencia Mecánica (ver marcado montura)
6 - Campos de uso
8 = Arco eléctrico de cortocircuito
9 = Metales fundidos/Sólidos candentes
K = Resistencia al deterioro superficial por partículas finas
N = Resistencia al empañamiento

NL BE

⚠ WAARSCHUWING
Bijzondere aandacht moet worden gevestigd op de waarschuwingen waar aangeduid.
Zorg altijd dat het complete product:
- Geschikt is voor de toepassing
- Goed aansluit
- Gedurende de volledige blootstellingstijd wordt gedragen
- Vervangen wordt, indien nodig.
Geschikt selecteren, opleiden, gebruiken en onderhouden zijn van essentieel belang om het product te laten bijdragen tot de bescherming van de drager. Het niet naleven van alle instructies voor het gebruik van dit persoonlijke beschermingsmiddel en/of het niet correct dragen van het volledige product gedurende de volledige blootstellingstijd kan een negatief effect hebben op de gezondheid van de drager en kan leiden tot ernstige levensbedreigende ziekte of permanente invaliditeit. Voor correct en geschikt gebruik, volg de lokale voorschriften, lees de volledige gebruiksaanwijzing of neem contact op met een 3M vertegenwoordiger. Lees alle instructies voor gebruik en bewaar ze voor toekomstige raadpleging.
Elastische hoofdbanden kunnen natuurlijke latex bevatten. Andere producten bevatten geen natuurlijke latex.

Norm en Keuringen:
Deze producten voldoen aan de vereisten van EN 166 Controleer de markeringen voor meer informatie over het beoogde gebruik. Deze producten voldoen aan de eisen zoals gesteld in bijlage II van de EG richtlijn 89/686/EEC, en zijn onderzocht in de ontwerpfase door: INSPEC International Limited, 56 Leslie Hough Way, Salford, Greater Manchester M6 6AJ, UK (Keuringsnummer 0194). Institut National de Recherche et de Securite, Centre de Lorraine, Rue du Morvan , CS 60027, 54519 Vandoeuvre les Nancy Cedex, Frankrijk (Keuringsinstantie Nummer 0070). BSI Product Services, Maylands Avenue, Hemel Hempstead, Herts, HP2 4SQ, England (notified body 0086) Certottica Scarl, Zona Industriale Villanova, I-32013 Longarone BL, Italië (Keuringsinstantie Nummer 0530)

OPSLAG EN TRANSPORT
Volg de aanbeveling van de fabrikant voor opslag.
Maximale relatieve luchtvochtigheid
Bewaartemperatuur
Productiedatum
Gooi het product weg binnen 5 jaar te rekenen vanaf de datum van vervaardiging of onmiddellijk indien beschadigd. Maak bij vervoer gebruik van de originele verpakking. Bewaren in de originele verpakking en uit de buurt van schuurmiddelen, oplosmiddelen of oplosmiddeldampen houden.

REINIGING EN DESINFECTIE
Reinigen en ontsmetten met zeep en water. Zachtjes droogkloppen met een zachte doek of zakdoekje.

GEBRUIKSBEPERKINGEN
Kijk de oogbescherming regelmatig na; lenzen met putjes of krassen en beschadigde kaders kunnen leiden tot een slechtere bescherming. Vervang het product of de lens (indien van toepassing) wanneer dit gebeurt. In geval van twijfel, neem contact op met de fabrikant. 3M Oogbescherming biedt een universele pasvorm. 3M Oogbescherming biedt een universele pasvorm. Materialen die in aanraking komen met de huid van de drager kunnen een allergische reactie veroorzaken bij personen die hiervoor gevoelig zijn. Wanneer oogbescherming tegen hogesnelheidsdeeltjes boven standaardbrillen wordt gedragen, kan dit impactenergie veroorzaken ,wat een gevaar voor de drager kan vormen. Als de markeringen voor mechanische sterkte van het kader en die van de lens verschillen, dan is het laagste niveau van toepassing voor de volledige oogbescherming. Wanneer bescherming bij extreme temperaturen vereist is, kies dan oogbescherming met de letter T direct na het impact teken (bijvoorbeeld FT of BT) Bescherming voor gesmolten metaal/hete vloeistoffen dienen voorzien te zijn van markering 9.

A - Kadermarkering
1 - Fabrikant (3M)
2 - Model naam of nummer
3 - Nummer van de EN 166 standaard
4 - Toepassingsgebieden
3 = Vloeibare spatten of druppels
4 = Grotere stofdeeltjes
5 = Gas en fijne stofdeeltjes (>5µm)
8 = Kort electrisch circuit
9 = Gesmolten metaal/ Hete vloeistoffen
5 - Mechanische sterkte (hoge impact deeltjes, F = lage impact, B = medium impact)
6 - Ontworpen voor een smal gezicht
7 - Geschikt voor het hoogste schaalnummer
8 - Goedkeurings markering

B - Lensmarkering
1 - Filtercodenummer (2 of 2C = Ultraviolet, 4 = Infrarood, 5 of 6 = Zonlicht)
2 - Kleurnummer (zonder codenummer = lasfilter)
3 - Fabrikant (3M)
4 - Optische klasse
5 - Mechanische sterkte (zie lensmarkering)
6 - Toepassingsgebieden
8 = Kort electrisch circuit
9 = Gesmolten metaal/ Hete vloeistoffen
K = Bestand tegen schade aan de oppervlakte
N = Bestand tegen beslaan (vocht)

SE

⚠ VARNING
Varningsmeddelanden, där sådana visas, ska uppmärksammas noga.
Se till att produkten är:
- Avpassad för användningen;
- Korrekt tillpassad;
- Använd under hela exponeringstiden;
- Utbytt vid behov.
Korrekt val, utbildning, användning samt relevant underhåll är nödvändigt för att produkten ska skydda användaren. Underlåtelse att följa alla instruktioner vid användning av dessa personskyddsprodukter och/eller underlåtelse att bära produkten under hela exponeringstiden kan allvarligt skada användarens hälsa och leda till allvarlig eller livshotande sjukdom eller permanenta skador. För lämplighet och korrekt användning följ de lokala föreskrifter som finns. Kontrollera medföljande instruktioner eller kontakta säkerhetsansvarig eller 3M. Läs igenom hela bruksanvisningen och spara för framtida behov.
Elastiska huvudband kan innehålla latex. Inga andra produkter innehåller latex.

Standarder och godkännanden:
Dessa produkter möter kraven i SS- EN 166 Kontrollera produktmärkningen för mer information om avsett användningsområde. Dessa produkter möter de grundläggande säkerhetskraven enligt Annex II i det europeiska skyddsdirektivet 89/686/EEC och har godkänts på designstadiet av: INSPEC International Limited, 56 Leslie Hough Way, Salford, Greater Manchester M6 6AJ, UK (Anmält organ nummer 0194). Institut National De Recherche Et De Securite, Centre de Lorraine, Rue du Morvan, CS 60027, 54519 Vandoeuvre les Nancy Cedex, France (Anmält organ nummer 0070). BSI Product Services, Maylands Avenue, Hemel Hempstead, Herts, HP2 4SQ, England (Anmält organ 0086) Certottica Scarl, Zona Industriale Villanova, I- 32013 Longarone BL, Italy (Anmält organ nummer 0530)

FÖRVARING OCH TRANSPORT
Följ tillverkarens rekommendationer för lagring.
Maximala relativa fuktighet
Lagringstemperatur
Tillverkningsdatum
Kassera produkten 5 år efter tillverkningsdatum eller direkt om den blir skadad. Använd originalförpackningen vid transport Förvara i originalförpackning och se till att den inte kommer i kontakt med slipmedel och lösningsmedel eller ångor från dessa.

RENGÖRING OCH DESINFEKTION
Rengör och desinficera med tvål och vatten. Torka torrt med en mjuk trasa.

BEGRÄNSNING VID ANVÄNDNING
Inspektera ögonskyddet regelbundet. Skadade bågar eller linser som är repade eller har märken kan minska skyddet. Ersätt produkter eller linsen (när det är tillämpligt) när detta uppkommer. Kontakta tillverkaren vid tveksamheter. 3M skyddsglasögon passar de flesta ansikten. Material som kommer i kontakt med huden kan orsaka allergiska reaktioner hos känsliga personer. Skyddsglasögon som skyddar mot höghastighetspartiklar och som bärs över slipade glasögon, kan överföra slag och på så sätt innebära en fara för användaren. Om bågen och linsen inte har samma klassificering vad gäller slagtålighet, så ska skyddet klassificeras enligt den lägsta klassen. Om skydd krävs vid extrema temperaturer, välj då skyddsglasögon med ett T efter slagtålighetsmärkningen t.ex FT eller BT Smält metall och heta partiklar kräver linser och ram som är märkt med 9.

A - Märkning av bågar
1 - Tillverkare (3M)
2 - Modellnamn eller -nummer
3 - EN-standard nummer SS-EN 166
4 - Övriga krav
3 = vätskor eller droppar
4 = stora dammpartiklar
5 = gas och små dammpartiklar, >5µm
8 = kortslutning elektriska ljusbågar
9 = smält metall och heta partiklar
5 - Slagtålighet (höghastighetspartiklar, F = låg anslagsenergi, B = anslagsenergi)
6 - Båge för litet huvud
7 - Högsta färgtonsnummer som är kompatibelt med bågen
8 - Godkännande märkning

B - Linsmärkning
1 - Filterkod (2 eller 2C = ultraviolett, 4 = infrarött, 5 eller 6 = solfilter)
2 - Färgton (utan kodnummer = svetsfilter)
3 - Tillverkare (3M)
4 - Optisk klass
5 - Slagtålighet (se bågmärkning)
6 - Övriga krav
8 = kortslutning elektriska ljusbågar
9 = smält metall och heta partiklar
K = resistens mot ytskador av fina partiklar
N = resistens mot imma

DK

⚠ ADVARSEL
Vær særlig opmærksom på advarselserklæringer der gives
Sørg altid for at produktet:
- Er egnet til anvendelsen;
- Er monteret korrekt;
- Bæres under hele arbejdets udførelse;
- Udskiftes om nødvendigt.
Korrekt udvælgelse, uddannelse, anvendelse og passende vedligeholdelse, er afgørende for, at produktet hjælper med at beskytte brugeren. Hvis ikke alle instrukser følges og/eller produktet ikke bæres hele tiden under arbejdets udførelse kan det medføre alvorlig eller livstruende sygdom eller permanent uarbejdsdygtighed. For egnethed og korrekt brug skal lokale regler følges refererende til til vedlagte information ellers kontakt sikkerhedsansvarlig eller 3M repræsentant. Se alle instruktioner før brug og gem til fremtidig reference.
Elastiske tekstil hovedbånd kan indeholde Latex. Andre produkter indeholder ikke Latex.

Standard og godkendelse:
Disse produkter lever op til kravene i EN 166 Check produktmærkning for yderligere information vedrørende brug. Disse produkter lever op til de grundlæggende sikkerhedskrav i Annex II af EU direktivet 89/686/EEC, og er kontrolleret på konstruktionsstadiet af: INSPEC International Limited, 56 Leslie Hough Way, Salford, Greater Manchester M6 6AJ, UK (bemyndiget organ 0194). Institut National De Recherche Et De Securite, Centre de Lorraine, Rue du Morvan, CS 60027, 54519 Vandoeuvre les Nancy Cedex, France (Notifi ed Body Number 0070). BSI Product Services, Maylands Avenue, Hemel Hempstead, Herts, HP2 4SQ, England (notified body 0086) Certottica Scarl, Zona Industriale Villanova, I- 32013 Longarone BL, Italy (Notifi ed Body number 0530)

OPBEVARING OG TRANSPORT
Følg fabrikantens anbefalinger for opbevaring.
Maksimal fugtighed ved opbevaring
Opbevaringstemperatur
Fabrikationsdato
Kasser produktet inden 5 år fra fabrikationsdato eller straks hvis det er beskadiget. Brug original emballage under transport. Opbevar i original emballage og hold væk fra slibemidler, organiske opløsningsmidler eller dampe heraf.

RENGØRING OG DESINFICERING
Rengør og desinficer med sæbe og vand. Duppes tør med en blød klud eller serviet.

ANVENDELSESBEGRÆNSNINGER
Undersøg øjenbeskyttelsen regelmæssigt; hullede eller ridsede linser eller beskadigede rammer reducerer beskyttelsen væsentligt . Udskift produktet eller linsen (hvor det er relevant) hvis dette opstår. I tvivlstilfælde så kontakt fabrikanten. 3M beskyttelsesbriller yder en universel pasform Materialer der kommer i kontakt med bærerens hud kan medføre allergiske reaktioner hos følsomme personer. Sikkerhedsbriller mod højhastighedspartikler der bæres udenpå standard oftalmologiske briller kan overføre anslags energi og udsætte bæreren for skade. Hvis ramme- og linsemærkning for mekanisk styrke varierer er laveste niveau gældende for øjenbeskyttelsen. Til brug i høje temperaturer så vælg beskyttelsesbriller med bogstav T efter anslagsbogstavet f.eks. FT eller BT. Smeltet metal/varme partikler kræver en mærkning på linser og rammer med et 9.

A-Ramme Mærkning
1 - Producent(3M)
2 - Model navn eller nummer
3 - nummeret på standarden EN 166
4 - brugsområder
3= væskersprøjt eller dråber
4= store støvpartikler
5= Gas og fint støv (>5µm)
8= kortslutning af elektrisk bue
9= Smeltet metal/Varme partikler
5 - Mekanisk styrke (højhastighedspartikler, F= lav anslags energi, B= medium anslags energi)
6 - designet til lille hoved
7 - Højest compatibler skala nummer
8 - Godkendelsesmærke

B–Linse Mærkning
1 - Filter Kodenumme(2 or 2C = Ultraviolet, 4 = Infrarød, 5 or 6 = Solfilter)
2 - Shade nummer (uden kode nummer = svejsefilter)
3 - Producent(3M)
4 - Optisk Klasse
5 - Mekanisk styrke (se rammemærkning)
6 - brugsområder
8= kortslutning af elektrisk bue
9= Smeltet metal/Varme partikler
K= modstandsdygtighed mod overflade skade
N=Dugfri

NO

⚠ ADVARSEL
Det må vises særlig oppmerksomhet de advarsler forekommer.
Vær alltid sikker på at produktet:
- er egnet for oppgaven
- er riktig tilpasset
- blir brukt i hele eksponeringstiden
- blir skiftet ut når det er nødvendig
Riktig valg av type produkt og trening i bruk og vedlikehold er helt nødvendig for at produktet skal beskytte brukeren. Ved ikke å følge alle instruksjoner ved bruk av dette verneproduktet, og/eller ved ikke å bruke produktet under hele eksponeringstiden, vil det kunne medføre helseskade, føre til alvorlig eller livstruende sykdom, eller kroniske lidelser. For riktig og sikker bruk, følg lokale bestemmelser, se vedlagt informasjon eller kontakt verneleder/3M avd. Verneprodukter. Ta vare på alle instruksjoner for senere referanse.
Elastiske hodestropper kan inneholde naturlig gummilateks. Andre produkter inneholder ikke naturlig gummilateks.

Standard og godkjenning:
Disse produktene møter kravene til EN 166. Se merking på produktet for informasjon om bruksområde. Dette produktet møter de grunnleggende sikkerhetskravene i Tillegg II til det europeiske direktivet 89/686/EEC, og er undersøkt på utviklingsstadiet av: INSPEC International Limited, 56 Leslie Hough Way, Salford, Greater Manchester M6 6AJ, UK (Akkreditert sertifiseringsinstitutt nr. 0194). Institut National De Recherche Et De Securite, Centre de Lorraine, Rue du Morvan, CS 60027, 54519 Vandoeuvre les Nancy Cedex, France (Akkreditert sertifiseringsinstitutt nr. 0070). BSI Product Services, Maylands Avenue, Hemel Hempstead, Herts, HP2 4SQ, England (Akkreditert sertifiseringsinstitutt nr. 0086) Certottica Scarl, Zona Industriale Villanova, I- 32013 Longarone BL, Italy (Akkreditert sertifiseringsinstitutt nr. 0530)

OPPBEVARING OG TRANSPORT
Følg leverandørens anbefalinger for lagring av produktet.
Maksimal relativ luftfuktighet
Temperaturområde
Produksjonsdato
Kast produktet hvis det blir skadet eller etter 5 år fra produksjonsdato. Vi anbefaler å bruke originalforpakning under transport. Lagre produktene i original forpakning uten påvirkning av slipemidler, løsemidler eller løsemiddeldamper.

RENGJØRING
Rengjør og desinfiser med såpe og vann. Tørk forsiktig av med en myk klut.

BRUKSBEGRENSNINGER
Kontroller vernebrillen regelmessig. Skader eller riper på linsene og skader på brillestengene vil kunne redusere beskyttelsen betraktelig. Bytt produktet eller linsen (hvor dette er aktuelt) når dette skjer. Hvis du er i tvil, kontakt produsenten. 3M vernebriller vil passe de fleste ansiktsformer. Materialer som kan komme i kontakt med huden kan gi allergiske reaksjoner hos spesielt følsomme personer. Øyebeskyttelse mot høyhastighetspartikler brukt over vanlige optiske briller vil kunne skade brukeren ved at energi overføres. Hvis merkingen for mekanisk styrke på linsen og brillestengene er forskjellig, er det laveste klassifisering som gjelder. Hvis det er krav om beskyttelse i utvidet temperaturområde, må vernebrillen være merket med bokstaven T etter bokstaven for mekanisk styrke, f.eks. FT eller BT. Beskyttelse mot smeltet metall eller varme partikler krever at linse og brilleramme er merket med tallet 9.

A - Rammemerking
1 - Produsent (3M)
2 - Modellnavn- og nummer
3 - Europeisk standard EN 166
4 - Bruksområder
3 = Væskesprut eller dråper
4 = Store støvpartikler
5 = Gass og små støvpartikler (>5µm)
8 = Elektrisk lysbue
9 = Smeltet metall/Varme partikler
5 - Mekanisk styrke (Høyhastighetspartikler, F = lav energi, B = medium energi)
6 - Utviklet for mindre hodestørrelse
7 - Høyeste skalanummer gjelder
8 - Godkjenningsmerke

B - Linsemerking
1 - Skalanummer (2 eller 2C = Ultraviolett, 4 = Infrarød, 5 = Solblending uten IR beskyttelse, 6 = Solblending med IR beskyttelse)
2 - DIN nummer (uten skalanummer = sveiseglass)
3 - Produsent (3M)
4 - Optisk klasse
5 - Mekanisk styrke (se merking på brillerammen)
6 - Bruksområder
8 = Elektrisk lysbue
9 = Smeltet metall/Varme partikler
K = Motstand mot overflateskade
N = Motstand mot dogging

FI

⚠ VAROITUS
Kiinnitä erityistä huomiota suojaimeen liittyviin varoituksiin.
Varmista aina, että tuote:
- Soveltuu kyseiseen työtehtävään;
- Asetetaan oikein;
- On käytössä koko työajan ajan;
- Vaihdetaan tarvittaessa uuteen.
Oikea valinta, käyttökoulutus, käyttö ja asianmukainen kunnossapito on välttämätöntä käyttäjän suojauksen kannalta. Näiden henkilösuojaimien ohjeiden vastainen käyttö ja/tai suojaimen käytön keskeyttäminen altistuksen aikana voi olla haitallista käyttäjän terveydelle, johtaa pysyvään sairastumiseen tai ruumiinvammaan. Noudata kaikkia paikallisia vaatimuksia sekä työsuojeluasiantuntijan/3M:n edustajan antamia käyttö suojaimen soveltuvuudesta ja oikeasta käytöstä. Säilytä kaikki käyttöohjeet tulevaa käyttöä varten.
Joustavat tekstiilipäänauhat saattavat sisältää luonnonkumilateksia. Muut tuotteet eivät sisällä luonnonkumilateksia.

Standardi ja hyväksyntä:
Nämä suojaimet täyttävät standardin EN 166vaatimukset. Tarkasta tuotteelta käyttöä koskevat lisätiedot tuotemerkinnöistä. Nämä suojaimet täyttävät Euroopan yhteisön direktiivin 89/686/ETY liitteessä II määritellyt perusturvallisuusvaatimukset, ja suojaimet on niiden suunnitteluvaiheessa tutkinut: INSPEC International Limited, 56 Leslie Hough Way, Salford, Greater Manchester M6 6AJ, UK (Notified Body number 0194). Institut National De Recherche Et De Securite, Centre de Lorraine, Rue du Morvan, CS 60027, 54519 Vandoeuvre les Nancy Cedex, France (ilmoitettu laitos nro 0070). BSI Product Services, Maylands Avenue, Hemel Hempstead, Herts, HP2 4SQ, England (ilmoitettu laitos 0086) Certottica Scarl, Zona Industriale Villanova, I- 32013 Longarone BL, Italy (ilmoitettu laitos nro 0530)

SÄILYTYS ja KULJETUS
Noudata valmistajan antamia varastointisuosituksia.
Varastotilan suurin suhteellinen kosteus
Varastotilan lämpötila-alue
Valmistuspäivä
Suojain on hävitettävä 5 vuoden kuluessa valmistuspäivästä tai heti, jos se vaurioituu. Käytä kuljetukseen alkuperäistä pakkausta. Säilytä alkuperäispakkauksessa ja pidä erossa hankaavista aineista, liuotinaineista tai liuotinhöyrystä.

PUHDISTUS JA DESINFIOINTI
Puhdista ja desinfioi saippualla ja vedellä. Kuivaa varoen pehmeällä kangas- tai paperiliinalla.

KÄYTTÖRAJOITUKSET
Tarkasta silmiensuojaimet säännöllisin väliajoin; hankautuneet tai naarmuuntuneet linssit tai vaurioituneet kehykset voivat vähentää huomattavasti silmänsuojaimen suojauskykyä. Suojain tai linssi (jos vaihdettavissa) tulee vaihtaa, jos näin tapahtuu. Kysy epävarmoissa tapauksissa neuvoa valmistajalta. 3M-suojalasit on tarkoitettu sopimaan useimmille käyttäjille. Käyttäjän ihon kanssa kosketuksissa olevat materiaalit saattavat aiheuttaa allergisen reaktion herkille henkilöille. Suurella nopeudella lentävältä hiukkasilta suojaavat silmänsuojaimet voivat tavallisten silmälasien päällä käytettäessä välittää iskuja ja aiheuttaa siten riskin käyttäjälle. Jos linssien mekaanisen lujuuden merkintä eroaa kehyksen merkinnästä, pienempi merkintä määrää koko tuotteen käyttöalueen. Vaadittaessa suojausta äärilämpötiloissa tulee valita silmiensuojaimet, joissa on kirjain T iskunkestävyyden merkinnän jälkeen, esim. FT tai BT. Suojaus sulametalliroiskeita/kuumia kiinteitä hiukkasia vastaan vaatii linssin ja rungon merkinnän 9.

A - Kehyksen merkintä
1 - Valmistaja (3M)
2 - Mallinimi tai -numero
3 - Standardin numero EN 166
4 - käyttöalueet
3 = nesteroiskeet tai pisarat
4 = suuret pölyhiukkaset
5 = kaasu ja hieno pöly (>5 µm)
8 = oikosulun aiheuttama valokaari
9 = sulametalliroiskeet/kuumat kiinteät hiukkaset
5 - mekaaninen lujuus (suurella nopeudella lentävät hiukkaset, F = pienen energian iskut, B = keskisuuren energian iskut)
6 - suunniteltu sopimaan pienikokoiseen päähän
7 - korkein yhteensopiva asteikkonumero
8 - Hyväksyntämerkki

B - Linssien merkintä
1 - Suodattimen koodinumero (2 tai 2C = ultravioletti, 4 = infrapuna, 5 tai 6 = auringon häikäisy)
2 - Tummuusaste (ilman koodinumeroa = hitsaussuodin)
3 - Valmistaja (3M)
4 - Optinen luokka
5 - Mekaaninen lujuus (katso merkintä kehyksessä)
6 - käyttöalueet
8 = oikosulun aiheuttama valokaari
9 = sulametalliroiskeet/kuumat kiinteät hiukkaset
K = kestävyys pintavaurioita vastaan
N = huurtumisen esto

PT

⚠ AVISO
Deverá ser dada particular atenção aos Avisos /Frases de Advertência (quando existam).
Assegure-se sempre que o produto completo é:
- o indicado para a aplicação prevista;
- ajustado correctamente;
- utilizado durante todo o tempo de exposição;
- substituído sempre que necessário.
Uma selecção apropriada, treino, uso e manutenção adequados, são essenciais para que o produto confira a protecção esperada ao utilizador. A falha em seguir todas as instruções de utilização destes produtos de protecção pessoal e / ou a incapacidade para usar correctamente o produto durante todos os períodos de exposição podem prejudicar a saúde do utilizador e levar a doenças graves, fatais ou a invalidez permanente. Para uma utilização própria e adequada, siga os regulamentos locais, tome nota de toda a informação fornecida ou contacte um profissional de Segurança ou um Representante 3M. Leia todas as instruções de utilização e guarde-as para referência futura.
Banda de cabeça elástica pode conter latex de borracha natural. Outros produtos não contêm latex de borracha natural.

Normas e Aprovações:
Estes produtos cumprem os requisitos da EN 166 Verifique a marcação do produto para informação adicional relativa ao uso previsto. Estes produtos cumprem os Requisitos de Segurança conforme de acordo com o Anexo II da Directiva da Comunidade Europeia 89/686/CEE e foram examinados na fase de concepção por: INSPEC International Limited, 56 Leslie Hough Way, Salford, Greater Manchester M6 6AJ, UK (Organismo Notificado número 0194) Institut National De Recherche Et De Securite, Centre de Lorraine, Rue du Morvan, CS 60027, 54519 Vandoeuvre les Nancy Cedex, France (Organismo notifi cado número 0070). BSI Serviços de Produto, Maylands Avenue, Hemel Hempstead, Herts, HP2 4SQ, England (Organismo Notificado 0086) Certottica Scarl, Zona Industriale Villanova, I- 32013 Longarone BL, Italy (Organismo notifi cado número 0530)

ARMAZENAMENTO E TRANSPORTE
Para armazenamento siga as instruções do fabricante.
Humidade relativa máxima
Limites de temperatura
Data de Fabrico
Rejeite o produto após 5 anos a partir da data de fabrico ou caso o mesmo se danifique. Quando transportar utilize a embalagem original. Armazene na embalagem original e mantenha longe de abrasivos, solventes ou vapores orgânicos.

LIMPEZA E DESINFECÇÃO
Limpar e desinfectar com água e sabão. Seque com um pano de tecido macio.

LIMITAÇÕES DE USO
Inspecione o protector ocular regularmente; lentes ou armações com riscos ou fissuras, podem reduzir a protecção. Substitua o produto ou lentes (o que for apropriado) quando o mesmo acontecer. Em caso de dúvida, verifique com o fabricante. A Protecção Ocular 3M foi desenvolvida de forma a proporcionar um encaixe universal. Os materiais que entrem em contacto com a pele do utilizador, poderão causar reacções alérgicas em indivíduos mais susceptíveis. Protecção ocular contra partículas a alta velocidade, usada por cima de óculos oftálmicos, podem transmitir a energia do impacto, criando um risco para o utilizador. Se a marcação das armações e da lente diferirem relativamente à resistência mecânica, deverá levar-se em conta o valor mais baixo para o total do equipamento de protecção ocular. Se for necessária protecção a temperaturas extremas, seleccionar protecção ocular com a letra T imediatamente após a letra de impacto, ex.: FT ou BT. Protecção contra metais derretidos ou sólidos quentes, requerem protecção ocular (armação e lente) marcados com 9.

A - Marcação das Armações
1 - Fabricante (3M)
2 - Nome ou número do modelo
3 - Número da Norma EN 166
4 - Campos de Utilização
3 = Salpicos líquidos ou gotas
4 = Grandes partículas de poeira
5= Partículas finas e gases (>5µm)
8 = Arco eléctrico de curto circuito
9 = Metais derretidos / Sólidos quentes
5 - Resistência Mecânica (Partículas a elevada velocidade, F = impacto de baixa energia, B = impacto de média energia)
6 - Desenhado para cabeças pequenas
7 - Maior número de escala compatível
8 - Aprovação da Marcação

B - Marcação das Lentes
1 - Número do código do Filtro (2 ou 2C = Ultravioleta, 4 = Infravermelho, 5 or 6 = Luz Solar)
2 - Número do tom (sem número de código = filtro de soldadura)
3 - Fabricante (3M)
4 - Classe Óptica
5 - Resistência Mecânica (ver marcação nas armações)
6 - Campos de Utilização
8 = Arco eléctrico de curto circuito
9 = Metais derretidos / Sólidos quentes
K = Resistência a danos superficiais
N = Resistência a embaciamento

GR

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
Ιδιαίτερη προσοχή πρέπει να δοθεί σε δηλώσεις προειδοποίησης, όπου επισημαίνονται
Να είστε πάντα σίγουροι ότι το προϊόν:
- Είναι κατάλληλο για την χρήση που το χρειάζεστε
- Εφαρμοσμένο σωστά
- Φοριέται καθ'όλη τη διάρκεια της έκθεσης
- Αντικαθίσταται όταν είναι απαραίτητο.
Σωστή επιλογή, εκπαίδευση, χρήση και συντήρηση είναι απαραίτητα για το προϊόν ώστε να προστατέψει τον άνθρωπο που το φοράει. Η αποτυχία να ακολουθηθούν όλες οι οδηγίες για τη χρήση αυτών των προϊόντων προσωπικής προστασίας ή/και η αποτυχία να φορεθεί κατάλληλα το πλήρες προϊόν κατά τη διάρκεια όλων των περιόδων έκθεσης, μπορεί να έχουν επιπτώσεις στην υγεία του χρήστη, ασθένεια ή και μόνιμη ανικανότητα. Για την καταλληλότητα και την ορθή χρήση ακολουθήστε τους τοπικούς κανονισμούς, αναφερθείτε σε όλες τις πληροφορίες που παρέχονται ή επικοινωνήστε με έναν υπεύθυνο ασφαλείας / 3M αντιπρόσωπο. Δείτε όλες τις οδηγίες χρήσης και φυλάξτε τις για μελλοντική αναφορά.
Υφασμένοι κεφαλόδεσμοι ενδέχεται να περιέχουν λατέξ φυσικού καουτσούκ. Άλλα προϊόντα δεν περιέχουν λατέξ φυσικού καουτσούκ.

Τύποι και Εγκρίσεις:
Τα προϊόντα αυτά πληρούν τις απαιτήσεις του EN 166 Ελέγξτε την σήμανση του προϊόντος για περαιτέρω πληροφορίες για την προβλεπόμενη χρήση. Τα προϊόντα αυτά πληρούν τις Βασικές Απαιτήσεις Ασφαλείας, όπως αναφέρεται στο παράρτημα II της Ευρωπαϊκής Κοινοτικής Οδηγίας 89/686/EEC, και έχουν εξεταστεί στο στάδιο του σχεδιασμού από: INSPEC International Limited, 56 Leslie Hough Way, Salford, Greater Manchester M6 6AJ, UK (Notified Body number 0194). Institut National De Recherche Et De Securite, Centre de Lorraine, Rue du Morvan, CS 60027, 54519 Vandoeuvre les Nancy Cedex, France (Notified Body number 0070). BSI Product Services, Maylands Avenue, Hemel Hempstead, Herts, HP2 4SQ, England (notified body 0086) Certottica Scarl, Zona Industriale Villanova, I- 32013 Longarone BL, Italy (Notified Body number 0530)

ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ ΚΑΙ ΜΕΤΑΦΟΡΑ
Ακολουθήστε τις οδηγίες του κατασκευαστή για την αποθήκευση.
Ανώτατη Σχετική Υγρασία
Διαβάθμιση Θερμοκρασίας
Ημερομηνία Παρασκευής
Απορρίψτε το προϊόν εντός 5 ετών από την ημερομηνία παρασκευής ή αμέσως εάν έχει καταστραφεί. Κατά τη μεταφορά του χρησιμοποιείστε την αρχική συσκευασία. Αποθηκεύστε στην αρχική του συσκευασία και διατηρείτε μακριά από λειάνσεις, διαλύτες ή ατμούς διαλυτών.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΑΠΟΛΥΜΑΝΣΗ
Καθαρίστε και απολυμάνετε με σαπούνι και νερό. Στεγνό καθάρισμα με μαλακό πανί ή χαρτομάντηλο.

ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΧΡΗΣΗΣ
Επιθεωρήστε τα γυαλιά προστασίας τακτικά. Φακοί καμπυλωτοί ή με γρατσουνιές ή χαλασμένα πλαίσια μπορούν σοβαρά να μειώσουν την προστασία. Αντικαταστήστε το προϊόν ή τους φακούς (όπου ενδείκνυται) όταν χρειαστεί. Σε περίπτωση αμφιβολίας, επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή. Τα Γυαλιά Ασφαλείας της 3M είναι κατάλληλα για όλα τα μεγέθη Τα υλικά που έρχονται σε επαφή με το δέρμα του χρήστη θα μπορούσαν να προκαλέσουν αλλεργική αντίδραση στα ευαίσθητα άτομα. Γυαλιά προστασίας ενάντια σε σωματίδια υψηλής ταχύτητας που φοριούνται πάνω από τα τυποποιημένα οφθαλμολογικά γυαλιά, μπορούν να μεταβιβάσουν την ενέργεια του κτύπου και να γίνουν επικίνδυνα για τον χρήστη. Εάν τα σήματα στο πλαίσιο και στους φακούς για τη μηχανική δύναμη διαφέρουν, το χαμηλότερο επίπεδο ισχύει για την πλήρη προστασία των ματιών. Εάν χρειάζεστε προστασία από τις ακραίες θερμοκρασίες, τότε επιλέξτε γυαλιά ασφαλείας με το γράμμα T αμέσως μετά το γράμμα πρόσκρουσης, πχ. FT ή BT. Προστασία από πιτσιλιές Λιωμένου Μετάλλου/πυρακτωμένα στερεά προϋποθέτουν πρόσθετες απαιτήσεις για να φέρουν την σήμανση 9

A- Σήμανση Σκελετού
1 - Κατασκευαστής (3M)
2 - Ονομασία Μοντέλου ή Νο Μοντέλου
3 - Νούμερο σήμανσης EN 166
4 - Περιοχές χρήσης
3= Πιτσιλιές υγρών ή υγρά σταγονίδια
4= Μεγάλα σωματίδια σκόνης
5= Αέρια και Σωματίδια λεπτής σκόνης (>5µm)
8= Ηλεκτρικό τόξο απο βραχυκύκλωμα
9= Λιωμένα μέταλλα/πυρακτωμένα στερεά
5 - Μηχανική Αντίσταση (Υψηλής ενέργειας σωματίδια, F = Πρόσκρουση Χαμηλής ενέργειας, B = Πρόσκρουση Μέσης ενέργειας)
6 - Σχεδιασμένα για μικρού μεγέθους κεφάλια
7 - Υψηλότερη κλίμακα συμβατότητας
8 - Σήμα Έγκρισης

B- Σήμανση Φακών
1 - Κωδικός Τύπου Φίλτρου (2 ή 2C = Υπεριώδης, 4 = Υπέρυθρη, 5 or 6 = Αντιηλιάς)
2 - Αριθμός Σκίασης (χωρίς αριθμό = φίλτρο συγκόλλησης)
3 - Κατασκευαστής (3M)
4 - Οπτική Κατηγορία
5 - Μηχανική Αντίσταση (δείτε σήμανση του σκελετού)
6 - Περιοχές χρήσης
8= Ηλεκτρικό τόξο απο βραχυκύκλωμα
9= Λιωμένα μέταλλα/πυρακτωμένα στερεά
K= Αντίσταση σε βλάβες επιφανειών
N= Αντίσταση στο θάμπωμα

PL

⚠ OSTRZEŻENIE
Należy zwrócić szczególną uwagę na ostrzeżenia.
Należy zawsze upewnić się, że produkt jest:
- Odpowiednio dobrany do występującego zagrożenia,
- Właściwie dopasowany,
- Noszony przez cały czas narażenia na działanie czynnika szkodliwego,
- Wymieniany gdy zajdzie taka potrzeba.
Prawidłowy dobór, szkolenie, użycie i stosowna konserwacja są niezbędne dla zapewnienia właściwej ochrony użytkownika. Nie przestrzeganie wszystkich instrukcji użytkowania tych środków ochrony indywidualnej i / lub nieprawidłowe noszenie kompletnego produktu podczas całego okresu narażenia na działanie czynnika szkodliwego może negatywnie wpłynąć na zdrowie użytkownika, doprowadzić do chorób zagrażających zdrowiu lub życiu lub przyczynić się do trwałego kalectwa. Dla właściwego użycia należy przestrzegać lokalnych przepisów oraz odnieść się do wszystkich dostarczonych informacji lub skontaktować się z ekspertem ds. BHP / przedstawicielem 3M. Zapoznaj się ze wszystkimi instrukcjami i zachowaj je do dalszego wykorzystania.
Elastyczne tekstylne taśmy nagłowia mogą zawierać naturalną gumę lateksową. Pozostałe produkty nie zawierają naturalnej gumy lateksowej.

Standardy i zatwierdzenia:
Produkty te spełniają wymagania normy EN 166. Sprawdź oznaczenia na produkcie w celu uzyskania informacji nt. zamierzonego użycia. Produkty te spełniają Podstawowe Wymagania Bezpieczeństwa określone w Aneksie II Dyrektywy Rady Wspólnoty 89/686/EEC i zostały przebadane w fazie projektu przez: INSPEC International Limited, 56 Leslie Hough Way, Salford, Greater Manchester M6 6AJ, UK (jednostka notyfikowana 0194). Institut National De Recherche Et De Securite, Centre de Lorraine, Rue du Morvan, CS 60027, 54519 Vandoeuvre les Nancy Cedex, Francja (Jednostka Notyfikowana nr 0070). BSI Product Services, Maylands Avenue, Hemel Hempstead, Herts, HP2 4SQ, England (jednostka notyfikowana 0086) Certottica Scarl, Zona Industriale Villanova, I- 32013 Longarone BL, Włochy (Jednostka Notyfikowana nr 0530)

PRZECHOWYWANIE I TRANSPORT
Zalecenia producenta dotyczące przechowywania.
Maksymalna wilgotność względna
Zakres temperatur
Data produkcji
Produkt należy wymienić na nowy w ciągu 5 lat od daty produkcji lub niezwłocznie w przypadku stwierdzenia jego uszkodzenia. Podczas transportu należy używać oryginalnych opakowań. Należy przechowywać w oryginalnym opakowaniu i trzymać z dala od materiałów ściernych, rozpuszczalników lub ich oparów.

CZYSZCZENIE I DEZYNFEKCJA
Czyścić i dezynfekować roztworem wody z mydłem. Wycierać miękką szmatką lub chusteczką.

OGRANICZENIA ZASTOSOWANIA
Ochronnik wzroku sprawdzaj regularnie; soczewki mające znamiona odprysków lub porysowania bądź uszkodzone ramki mogą istotnie zmniejszyć poziom ochrony i powinny być wymienione. Produkt lub soczewkę (o ile jest dostępna) należy wymienić w przypadku stwierdzenia powyższego. W przypadku wątpliwości należy sprawdzić u producenta. Ochrona wzroku 3M gwarantuje uniwersalne dopasowanie. Materiały, które stykają się ze skórą użytkownika mogą wywoływać reakcje alergiczne u osób podatnych na uczulenia. Ochronniki wzroku noszone przed uderzeniami cząstek o dużej prędkości na okularach korekcyjnych mogą przenosić energię uderzenia, powodując zagrożenie dla użytkownika. Jeżeli oznaczenie odnoszące się do odporności mechanicznej na ramce i soczewce różni się, do kompletnego ochronnika wzroku ma zastosowanie niższy poziom ochrony. Jeżeli wymagana jest ochrona w skrajnych temperaturach wówczas należy wybrać ochronnik wzroku z literą T następującą po literze określającej odporność mechaniczną, np. FT lub BT. Ochronniki chroniące przed roztopionymi metalami / gorącymi cząstkami muszą mieć oznaczenie 9 zarówno dla szybki jak i ramki.

A - Oznaczenie ramki
1 - Producent (3M)
2 - Nazwa modelu lub numer
3 - Oznaczenie normy EN 166
4 - Obszary zastosowania
3 = Rozbryzgi lub krople cieczy
4 = Grube cząstki pyłu
5 = Gaz i drobne cząstki pyłu (<5µm)
8 = Zwarcie łukiem elektrycznym
9 = Stopione metale / Gorące cząstki
5 - Odporność mechaniczna (uderzenia cząstek o dużej prędkości, F = niska energia, B = średnia energia)
6 - Zaprojektowane dla małej głowy
7 - Kompatybilne z najwyższym numerem skali
8 - Znak zatwierdzenia

B - Oznaczenie soczewek
1 - Numer kodu filtra (2 lub 2C = ultrafiolet, 4 = podczerwień, 5 = światło słoneczne bez ochrony przed podczerwienią, 6 = światło słoneczne z ochroną przed podczerwienią)
2 - Stopień przyciemnienia (bez numeru kodu = filtr spawalniczy)
3 - Producent (3M)
4 - Klasa optyczna
5 - Odporność mechaniczna (patrz oznaczenie na ramce)
6 - Obszary zastosowania
8 = Zwarcie łukiem elektrycznym
9 = Stopione metale / Gorące cząstki
K = Odporność na uszkodzenie powierzchni
N = Odporność na zaparowanie

HU

⚠ FIGYELEM
Kérjük, fordítson kiemelt figyelmet a használati útmutató "Figyelem" részében leírtakra.
Minden esetben győződjön meg arról, hogy a termék:
- alkalmas a feladatra;
- megfelelően illeszkedik;
- a munka teljes ideje alatt viselik;
- amikor szükséges, kicserélik.
A megfelelő típus kiválasztás, oktatás, alkalmazás és a rendszeres karbantartás elengedhetetlen ahhoz, hogy a termék biztonságosan védje használóját. A termékek használatára vonatkozó bármely utasítás be nem tartása, és/vagy az egyéni védőeszköz viselésének elmulasztása az expozíció teljes ideje alatt káros hatással lehet a viselő egészségére, súlyos betegséget vagy tartós munkaképtelenséget okozhat. A megfelelő és szabályszerű használattal kapcsolatban kövesse a helyi előírásokat, illetve az útmutatóban leírtakat, konzultáljon munkavédelmi vezetőjével vagy a 3M helyi képviselőjével. Az összes utasítást/leírást tegye el későbbi használatra céljára!
A rugalmas textil fejpántok tartalmazhatnak természetes latex gumi anyagot. Más termékek nem tartalmaznak természetes latex gumi anyagot

Szabványok és minősítések:
Ezek a termékek megfelelnek az EN 166 szabvány követelményeinek. A használattal kapcsolatos további információk végett ellenőrizze a termékjelöléseket! A termékek megfelelnek a 89/686/EEC EK Direktíva II. Függelékében meghatározott Alap Biztonsági Követelményeinek, továbbá a terméket tervezési fázisban megvizsgálta: INSPEC International Limited, 56 Leslie Hough Way, Salford, Greater Manchester M6 6AJ, UK (notifikálási szám 0194). Institut National De Recherche Et De Securite, Centre de Lorraine, Rue du Morvan, CS 60027, 54519 Vandoeuvre les Nancy Cedex, Franciaország (azonosító szám: 0070). BSI Product Services, Maylands Avenue, Hemel Hempstead, Herts, HP2 4SQ, Anglia (azonosítószám: 0086) Certottica Scarl, Zona Industriale Villanova, I- 32013 Longarone BL, Olaszország (azonosító szám: 0530)

TÁROLÁS ÉS SZÁLLÍTÁS
Kövesse a gyártó tárolásra vonatkozó ajánlásait !
Maximális relatív páratartalom
Tárolási hőmérséklet
Gyártás dátuma:
Cserélje ki a terméket a gyártástól számított 5 év múlva, vagy azonnal, ha a termék megsérült!. Szállításhoz használja az eredeti csomagolást! Tárolja az eredeti csomagolásban és tartsa távol karcolódást okozó tárgyaktól, oldószerektől vagy gőz állagú páráktól!

TISZTÍTÁSI ÚTMUTATÓ
A tisztításhoz és fertőtlenítéshez használjon szappant és vizet. Puha kendővel törölje szárazra a szemüveget.

ALKALMAZÁSI KORLÁTOZÁSOK
Rendszeresen vizsgálja át a védőszemüveget, a pöttyös, karcos lencséjű vagy sérült keretű szemvédő nagy mértékben csökkentheti a védelmi képességet. Az előbb említett sérülések esetén cserélje ki a terméket vagy (ahol lehet) csak a lencsét! Kétség esetén, kérjük, egyeztessen a gyártóval! A 3M védőszemüveget úgy tervezték, hogy a legtöbb arcformához jól illeszkedjen. A termékkel érintkező anyagok érzékeny egyéneknél allergiás reakciókat válthat ki. A szemvédők - a hagyományos látásjavító szemüveggel történő együttes viselés során - a nagy sebességgel repülő részecskék becsapódásakor továbbíthatják az energiát, így sérülést okozhatnak a viselőnek. Amennyiben a keret és a lencsék mechanikai osztály besorolása eltér, akkor az alacsonyabb besorolást kell figyelembe venni a teljes szemvédelemre vonatkozóan. Amennyiben magas hőmérsékletű munkaterületen szükséges szemvédelem, válasszon olyan védőszemüveget, melynél a T betű jelenik meg közvetlenül a mechanika védelmet mutató jelzés mögött, pl: FT vagy BT. Olvadt fémek/forró szilárd részecskék elleni szemvédők jelzése: 9.

A - Keret jelölése
1 - Gyártó megnevezése (3M)
2 - Típus neve vagy száma
3 - az EN 166 szabvány száma
4 - Alkalmazási terület
3 = folyadékok freccsenése, folyadékcseppek
4 = nagy részecskék
5 = gáz és finom részecskék (>5µm)
8 = rövidzárlat okozta elektromos ív
9 = olvadt fémek és forró szilárd részecskék
5 - Mechanikai osztály (Nagy sebességű részecskék, F = alacsony energiájú, B = közepes energiájú)
6 - Kisebb méretű fejre is alkalmas
7 - kompatibilis többfelé mérettel
8 - Minősítés jelölése

B - Lencsék jelölése
1 - Szűrőtípus (2 vagy 2C = ultraviola-szűrő, 4 = infravörös, 5 vagy 6 = napfény)
2 - Árnyalat (kódszám nélkül = hegesztőszűrő)
3 - Gyártó megnevezése (3M)
4 - Optikai osztály
5 - Mechanikai osztály (lsd. a kereten levő jelölést)
6 - Alkalmazási terület
8 = rövidzárlat okozta elektromos ív
9 = olvadt fémek és forró szilárd részecskék
K = finom részecskékkel szemben ellenálló felület
N = párásodással szembeni ellenállás

CZ

⚠ VAROVÁNÍ
Zvláštní pozornost je třeba věnovat výstražným nápisům, pokud jsou uvedeny.
Vždy se ujistěte, že výrobek je:
- vhodný pro danou aplikaci;
- správně nasazen;
- nošen po celou dobu expozice;
- vyměněn, když je potřeba.
Správný výběr, instruktáž, použití a vhodná údržba jsou nezbytné k tomu, aby produkt pomáhal chránit uživatele. Nedodržování návodu k použití těchto ochranných pomůcek jako celku, příp. nesprávné používání výrobku jako celku po dobu expozice může mít nepříznivý vliv na zdraví uživatele, vést k akutnímu či životu nebezpečnému onemocnění či trvalé pracovní neschopnosti. Pro správné užívání postupujte podle místních předpisů, řiďte se podle přiložených informací nebo kontaktujte 3M odborníka. Přečtěte si všechny návody k použití a uložte je pro případ potřeby.
Elastické textilní náhlavní pásky mohou obsahovat přírodní kaučuk. Ostatní výrobky přírodní kaučuk neobsahují.

Normy a osvědčení:
Tyto výrobky splňují požadavky normy EN 166 Další informace o určeném použití naleznete na označení výrobku. Tyto výrobky splňují Základní bezpečnostní požadavky vymezené v příloze II evropské směrnice 89/686/EEC, a byly testovány v konstrukční fázi těmito institucemi: INSPEC International Limited, 56 Leslie Hough Way, Salford, Greater Manchester M6 6AJ, Velká Británie (Autorizovaný orgán č. 0194). Institut National De Recherche Et De Securite, Centre de Lorraine, Rue du Morvan, CS 60027, 54519 Vandoeuvre les Nancy Cedex, France (Autorizovaný orgán č. 0070). BSI Product Services, Maylands Avenue, Hemel Hempstead, Herts, HP2 4SQ, England (Autorizovaný orgán č. 0086) Certottica Scarl, Zona Industriale Villanova, I- 32013 Longarone BL, Itálie (Autorizovaný orgán č. 0530)

SKLADOVÁNÍ A PŘEPRAVA
Při skladování se řiďte pokyny výrobce.
Maximální relativní vlhkost
Teplota
Datum výroby
Výrobek likvidujte do 5 let od data výroby, poškozený výrobek likvidujte ihned. Při přepravě používejte originální obal. Skladujte v originálním obalu a chraňte před kontaktem s brusnými materiály, rozpouštědly a jejich výpary.

ČIŠTĚNÍ A DEZINFEKCE
Čistěte a desinfikujte mýdlem a vodou. Vysoušejte přikládáním měkké tkaniny či tamponu.

OMEZENÍ POUŽITÍ
Provádějte pravidelné prohlídky chrániče očí; v důsledku jamek nebo škrábanců na čočkách či poškozených rámečků může dojít k vážnému zredukování ochranných vlastností. Pokud takový případ nastane, vyměňte výrobek nebo čočky (pokud to lze). V případě jakýchkoliv nejasností kontaktujte výrobce. Záměrem je univerzálnost výrobků 3M Safety Eyewear, pasuje každému. Materiály, jež přicházejí do styku s pokožkou uživatele mohou u náchylných jedinců vyvolat alergickou reakci. Chrániče očí před vysokorychlostními částicemi nošenými přes standardní dioptrické brýle mohou přenést nárazovou energii a ohrozit pak uživatele. Líší-li se dimenzování rámečku a čoček na mechanické namáhání, je pro chránič očí jako celek směrodatná nižší z těchto dvou hodnot. Jestliže je potřeba ochrana před extrémní teplotou, vyberte ochranné brýle s písmenem T, které je za označením nárazu, např. FT nebo BT. Jestliže je potřeba ochrana proti roztaveným kovům/horkým předmětům, pouzdro bude označeno 9.

A – Označení na rámečku
1 - Výrobce (3M)
2 - Název nebo číslo modelu
3 - Číslo standardu EN 166
4 - Pole působení
3 = Tekuté kapky
4 = Velké prachové částice
5 = Plyn a jemný prach (<5µm)
8 = Ochrana proti výboji způsobeném zkratem
9 = Roztavené kovy/horká tělesa
5 - Mechanická odolnost (Vysokorychlostní částice, F = nízkoenergetický dopad, B = střednéenergetický dopad)
6 - Navrženo pro malé hlavy
7 - Větší množství kompatibility
8 - Značka osvědčení

B – Označení na čočkách
1 - Kódové číslo filtru (2 nebo 2C = ultrafialový, 4 = infračervený, 5 nebo 6 = proti oslnění sluncem)
2 - Stupeň zatemnění (bez kódového čísla = svářecí filtr)
3 - Výrobce (3M)
4 - Optická třída
5 - Mechanická pevnost (viz označení na rámečku)
6 - Pole působení
8 = Ochrana proti výboji způsobeném zkratem
9 = Roztavené kovy/horká tělesa
K = Odolnost k povrchovému poškození
N = Nemlžící se

SK

⚠ UPOZORNENIE
Zvýšenú pozornosť venujte upozorneniam, pri ktorých je výstražný symbol.
Pred použitím sa vždy uistite, či je výrobok:
- vhodný pre zamýšľané použitie;
- správne nasadený;
- používaný počas celej doby, kedy ste vystavený nebezpečnému prostrediu;
- nahradený novým, ak je to potrebné.
Správny výber produktu, školenie, použitie a náležitá údržba sú nevyhnutné pre adekvátnu ochranu užívateľa. Nerešpektovanie pokynov o správnom používaní osobných ochranných pracovných prostriedkov, respektíve ich nesprávna nákladná voľba a / alebo ich nedostatočné používanie môže mať nepriaznivý dopad na zdravie, zapríčiniť život ohrozujúce ochorenie, alebo viesť k trvalej invalidite. V záujme vhodného a správneho použitia dodržiavajte miestne nariadenia, využite všetky dostupné informácie alebo kontaktujte bezpečnostného technika/miestne zastúpenie 3M. Celý návod na použitie si prečítajte a uchovajte pre prípad ďalšej potreby.
Elastické textilné hlavové pásy môžu obsahovať prírodný kaučuk. Ostatné produkty neobsahujú prírodný kaučuk.

Norma a schválenie:
Tieto výrobky spĺňajú požiadavky normy EN 166. Pre bližšie informácie o plánovanom použití si pozrite značenie na produkte. Tieto produkty spĺňajú základné bezpečnostné požiadavky podľa dodatku II nariadenia Európskeho spoločenstva 89/686/EEC. Skúšky v štádiu návrhu vykonal: INSPEC International Limited, 56 Leslie Hough Way, Salford, Greater Manchester M6 6AJ, UK (autorizovaná skúšobňa č. 0194). Institut National De Recherche Et De Securite, Centre de Lorraine, Rue du Morvan, CS 60027, 54519 Vandoeuvre les Nancy Cedex, Francúzsko (autorizovaná skúšobňa č. 0070).. BSI Product Services, Maylands Avenue, Hemel Hempstead, Herts, HP2 4SQ, Anglicko (autorizovaná skúšobňa č. 0086). Certottica Scarl, Zona Industriale Villanova, I- 32013 Longarone BL, Taliansko (autorizovaná skúšobňa č. 0530).

SKLADOVANIE A PREPRAVA
Pri skladovaní sa riaďte pokynmi od výrobcu.
Maximálna relatívna vlhkosť
Teplotné rozpätie
Dátum výroby
Výrobok zlikvidujte po 5 rokoch od dátumu výroby alebo okamžite, ak je poškodený. Pri preprave použite pôvodné balenie. Skladujte v pôvodnom balení, ďaleko od brúsnych materiálov, rozpúšťadiel alebo výparov z rozpúšťadiel.

ČISTENIE A DEZINFEKCIA
Čistite a dezinfikujte mydlom a vodou. Utierajte mäkkou handričkou alebo vreckovkou.

OBMEDZENIA POUŽITIA
Pravidelne kontrolujte chrániče zraku. Poškodené alebo poškriabané priezory alebo poškodené rámy môžu výrazne znížiť ochranu užívateľa. Vymeňte výrobok alebo priezor (kde je to potrebné), ak sa niečo z uvedeného vyskytne. Ak si nie ste istý, kontaktujte výrobcu. 3M Ochranné okuliare sú navrhnuté tak, aby poskytovali ochranu všetkým typom a veľkostiam hláv. Materiály, ktoré sa dostali do kontaktu s pokožkou užívateľa, by mohli spôsobiť alergickú reakciu u citlivých osôb. Ochranné okuliare poskytujú ochranu voči rýchlo letiacim časticiam. Pokiaľ sú nasadené na dioptrické okuliare, môžu preniesť energiu nárazu, a tým spôsobiť riziko pre užívateľa. Ak má rám a priezor rozdielne označenia vzťahujúce sa na mechanickú odolnosť, celková úroveň ochrany je stanovená podľa nižšej hodnoty. Pokiaľ je potrebné používať prostriedky na ochranu zraku pri extrémnych teplotách, vyberte si tie, ktoré majú za označením odolnosti proti nárazu písmeno T, napr. FT alebo BT. Ochranné okuliare na ochranu voči roztaveným kovom/horúcim časticiam musia mať na ráme aj na priezore označenie 9.

A – Označenie rámu
1 - Výrobca (3M)
2 - Názov alebo číslo modelu
3 - Číslo normy EN 166
4 - Oblasť použitia
3= Rozstrek kvapalín alebo kvapôčky
4= Veľké prachové častice
5 = Plyny a jemný prach (<5µm)
8= Elektrický skrat
9= Roztavené kovy/ horúce pevné látky
5 - Mechanická odolnosť (Rýchlo letiace častice, F = častice s nízkou energiou nárazu, B = častice so strednou energiou nárazu)
6 - Navrhnuté na malú hlavu
7 - Kompatibilita s najvyššou hodnotou príslušnej stupnice
8 - Označenie schválenia

B – Označenie priezoru
1 - Kód filtra (2 alebo 2C = ultrafialový, 4 = infračervený, 5 = voči oslneniu bez IR ochrany, 6 = voči oslneniu s IR ochranou)
2 - Číslo odtieňa (bez čísla kódu = filter pre zváranie)
3 - Výrobca (3M)
4 - Optická trieda
5 - Mechanická odolnosť (viď označenie rámu)
6 - Oblasť použitia
8= Elektrický skrat
9= Roztavené kovy/ horúce pevné látky
K= Odolnosť voči poškodeniu povrchu
N= Odolnosť voči zahmlievaniu

SI

⚠ OPOZORILO
Bodite posebej pozorni na opozorila, kjer je to nakazano.
Vedno se prepričajte, da je celoten izdelek:
- primeren za uporabo;
- pravilno nameščen;
- nošen ves čas izpostavljenosti;
- zamenjan, ko je to potrebno.
Pravilna izbira, trening, uporaba in ustrezno vzdrževanje so bistvenega pomena, saj omogočajo izdelku ščititi uporabnika. V primeru, da ne upoštevate vseh navodil za uporabo te osebne varovalne opreme in/ali ne nosite zaščite skozi celoten čas izpostavljenosti nevarnosti, lahko pride do resnih učinkov na vaše zdravje, kar lahko vodi do življenjsko nevarnih obolenj ali do trajne nesposobnosti. Za pravilno uporabo upoštevajte lokalne regulative, preverite vse priložene informacije ali se posvetujte z varnostnim inženirjem/3M predstavnikom. Poglejte vsa navodila za uporabo in jih shranite za bodoče reference.
Elastični tekstilni naglavni trakovi lahko vsebujejo naravni gumijasti lateks. Drugi izdelki ne vsebujejo naravnega gumijastega lateksa.

Standard in odobritev:
Ti izdelki so v skladu z zahtevami EN 166. Preverite oznake na izdelku za informacije o namenu uporabe. Ti izdelki so v skladu z Osnovnimi varnostnimi zahtevami, kot je navedeno v Aneksu II Direktive Evropske skupnosti 89/686/EEC, in so bili preverjeni na stopnji razvoja s strani: INSPEC International Limited, 56 Leslie Hough Way, Salford, Greater Manchester M6 6AJ, UK (številka priglašenega organa 0194). Institut National De Recherche Et De Securite, Centre de Lorraine, Rue du Morvan, CS 60027, 54519 Vandoeuvre les Nancy Cedex, Francija (številka priglašenega organa 0070). BSI Product Services, Maylands Avenue, Hemel Hempstead, Herts, HP2 4SQ, Anglija (številka priglašenega organa 0086) Certottica Scarl, Zona Industriale Villanova, I- 32013 Longarone BL, Italija (številka priglašenega organa 0530)

SHRANJEVANJE IN PRENAŠANJE
Pri shranjevanju upoštevajte priporočila proizvajalca.
Maksimalna relativna vlaga
Temperaturni razpon
Datum proizvodnje
Izdelek zavrzite po 5 letih od datuma proizvodnje ali takoj, če se izdelek poškoduje. Pri transportu uporabite originalno embalažo. Shranjujte v originalni embalaži in poskrbite, da ne pride do stika z abrazivi, topili ali hlapi topil.

ČIŠČENJE IN DEZINFEKCIJA
Očistite in dezinficirajte z milom in vodo. Osušite z mehko krpo ali robčkom.

OMEJITVE PRI UPORABI
Redno preglejujte zaščitna očala; opraskane leče in poškodovani okvirji lahko močno zmanjšajo zaščito in morda jih je treba zamenjati. Ko se to zgodi, zamenjajte izdelek ali leče (kjer primerno). Če ste v dvomih, preverite pri proizvajalcu. 3M zaščitna očala ponujajo univerzalno prileganje. Material, ki je v stiku s kožo uporabnika, lahko pri bolj občutljivih posameznikih povzroči alergijske reakcije. Očala, ki ščitijo pred delci visokih hitrosti in jih uporabnik nosi preko korekcijskih očal, lahko prenesejo moč udarca in tako poškodujejo uporabnika. Če se oznaki leče in okvirja v mehanski moči razlikujeta, za celotna zaščitna očala velja nižja vrednost. Če potrebujete zaščito pri ekstremnih temperaturah, izberite zaščitna očala s črko T takoj za oznako za udarec, npr. FT ali BT. stopljene kovine / vroče trdne snovi zahtevajo oznako 9 za leče in okvirje.

A - oznaka okvirja
1 - proizvajalec (3M)
2 - ime modela ali številka
3 - številka standarda SIST EN 166
4 - področja uporabe
3 = pljuski ali kapljice tekočin
4 = veliki prašni delci
5 = plin in fin prah (<5µm)
8 = kratko krožen električen lok
9 = staljena kovina / vroče trdne snovi
5 - mehanska moč (delci visokih hitrosti, F = udarec nizke energije, B = udarec srednje energije)
6 - oblikovano za manjše glave
7 - najvišja kompatibilna številka na lestvici
8 - Oznaka odobritve

B - oznaka leče
1 - koda filtra (2 ali 2C = ultravijolična, 4 = infrardeča, 5 = bleščanje sonca brez IR zaščite, 6 = bleščanje sonca z IR zaščito)
2 - številka zatemnitve (brez kode = varilni filter)
3 - proizvajalec (3M)
4 - optični razred
5 - mehanska moč (glejte oznako okvirja)
6 - področja uporabe
8 = kratko krožen električen lok
9 = staljena kovina / vroče trdne snovi
K = odpornost na površinske poškodbe
N = odpornost na rošenje

IL

⚠ אזהרה
תשומת לב מיוחדת נדרשת לאזהרות השונות היכן שמצוין.
יש לוודא תמיד כי המוצר השלם הינו:
- מתאים לשימוש המיועד;
- מורכב כראוי;
- נלבש לכל אורך החשיפה;
- מוחלף בעת הצורך.
בחירה נכונה, הדרכה ואחזקה חיוניים על מנת לשמור על חיי המוצר ויעילותו. אי מילוי הוראות אלו או אי לבישה נכונה של המוצר בזמן החשיפה, יכולים לפגוע בבריאות העובד, לגרום למחלות קשות או נכות תמידית. להתאמה ושימוש נכון יש לפעול לפי הוראות החוק המקומיות ולהתייחס לכל המידע המצורף או לפנות לממונה הבטיחות / נציג 3M עיין בכל ההוראות לשימוש ושמור אותן להתייחסות בהמשך.
רצועות הראש עלולות להכיל גומי לטקס מוצרים אחרים אינם מכילים גומי לטקס

תקן ואישור:
מוצרים אלו עומדים בדרישות EN 166 בדוק את הסימון למידע נוסף או שימוש אחר מוצרים אלו עומדים בדרישות של Annex II of the European Community Directive 89/686/EEC ונבחנו בהתאם ל: INSPEC International Limited, 56 Leslie Hough Way, Salford, Greater Manchester M6 6AJ, UK (גוף מוסמך מס' 0194) Institut National De Recherche Et De Securite, Centre de Lorraine, Rue du Morvan, CS 60027, 54519 Vandoeuvre les Nancy Cedex, France (Notified Body number 0070). BSI Product Services, Maylands Avenue, Hemel Hempstead, Herts, HP2 4SQ, England (notified body 0086) Certottica Scarl, Zona Industriale Villanova, I- 32013 Longarone BL, Italy (Notified Body number 0530)

אחסון והובלה
מלא אחר הוראות האחסנה המצוינות בהמלצות היצרן.
לחות יחסית מרבית
טווח טמפרטורות
תאריך הייצור
השלך המוצר לאחר 5 שנים מיום הייצור או במידה ופגום. בשינוע יש להשתמש באריזה המקורית. אחסן באריזה המקורית והרחק מחומרים שוחקים, ממיסים או אדים אורגניים.

ניקוי וחיטוי
נקה וחטא בעזרת מים וסבון. ייבש בעזרת טפיחות עם מטלית יבשה.

הגבלות לשימוש
בדוק את משקפי המגן תקופתית לגילוי חורים, שריטות או פגמים במסגרת שיכולים לפגום בהגנת המוצר. החלף המוצר או העדשה (אם אפשרי) במידת הצורך. כשיש ספק, בדוק עם היצרן. משקפי מגן 3M הינם במידה אחת אוניברסלית. חומרים הבאים במגע עם העור, יכולים לגרום לתגובות אלרגיות לאנשים מסויימים. משקפי מגן כנגד חלקיקים בעלי מהירות גבוהה הנלבשים מעל משקפיים אופטיים, יכולים להעביר זעזועים ולהוות סכנה ללובש. אם קיים הבדל בין רמת המיגון המצויינת על גבי העדשה זו המצויינת ע"ג המסגרת, הנמוך קובע. אם נדרשת הגנה בסביבה עם טמפרטורות קיצוניות, נדרש לבדוק כי מצוינת האות T לאחר סימון העמידות בפני חלקיקים, לדוגמה : FT או BT. בשימוש להגנה בפני מתכת נוזלית או מוצקים חמים, נדרש לבדוק כי מופיע הסימון 9 ע"ג העדשות.

A - סימון המסגרת.
1 - יצרן (3M)
2 - שם הדגם או המספר.
3 - מספר המציין את התקן EN 166
4 - אפשרויות השימוש
3 = התזה או טיפות של נוזל
4 = חלקיקי אבק גדולים
5 = גז או חלקיקים קטנים מאוד (<5מיקרון)
8 = קשת חשמלית
9 = מתכות נוזליות/מוצקים חמים
5 - חוזק מכני (בעלי מהירות גבוהה , F = בעלי אנרגיה נמוכה, B = בעלי אנרגיה בינונית)
6 - מיועד לראש קטן מהרגיל
7 - המספר הגבוה ביותר האפשרי המתאים
8 - סימון אישור

B - סימון העדשה
1 - קוד סימון הסינון (2, 2C = אולטרה-סגול, 4 = אינפרה אדום, 5 = אור שמש ללא הגנת אינפרא אדום, 6 - אור שמש עם הגנת אינפרא אדום)
2 - רמת ההצללה (ללא מספר = מסנן לריתוך)
3 - יצרן (3M)
4 - רמה אופטית
5 - חוזק מכני (ראה סימון מסגרת)
6 - אפשרויות השימוש
8 = קשת חשמלית
9 = מתכות נוזליות/מוצקים חמים
K = עמידות לפגיעה בפני השטח
N = עמידות לאדים

EE

⚠ HOIATUS
Erilist tähelepanu tuleb pöörata ettenäidatud hoiatusteadetele.
Veenduge alati, et toode oleks:
- Kasutuskõlblik;
- Korralikult paigale asetatud;
- Kantud kogu ohutsoonis viibimise ajal
- Vajadusel välja vahetatud.
Korralik valimik, väljaõpe ja sobiv säilitamine on hädavajalikud selleks, et toode aitaks kandjat kaitsta. Kui ei järgita kõiki nende isikukaitsevahendite kohta käivaid juhendeid ja/või kui ei kanta kogu toodet kogu ohtlikus alas viibimise jooksul, võib see kandja tervisele ebasoodsalt mõjuda, viia tõsise või eluohtliku haiguseni või jääva vigastuseni. Korrektseks ja sobilikuks kasutamiseks järgige kohalikke määruseid, jälgige kogu etteantud informatsiooni või kontakteeruge ohutusprofessionaali / 3M esindusega. Tutvu kõigi juhistega püsivaks kasutamiseks ja säilitamiseks.
Elastsed peapaelad võivad sisaldada naturaalset kummist lateksit. Teised tooted naturaalset kummist lateksit ei sisalda.

Standardid ja heakskiidud:
Need tooted vastavad EN 166 nõuetele. Lisainformatsiooni saamiseks sihtotstarbe kohta vaadake toote tähistust. Need tooted vastavad põhilistele ohutusnõuetele, mis on kehtestatud Annex II-s Euroopa Uhenduse Direktiivis 89/686/EEC, ja neid on väljatöötamisfaasis kontrollinud: INSPEC International Limited, 56 Leslie Hough Way, Salford, Greater Manchester M6 6AJ, UK (Teatav rühma number 0194). Institut National De Recherche Et De Securite, Centre de Lorraine, Rue du Morvan, CS 60027, 54519 Vandoeuvre les Nancy Cedex, Prantsusmaa (teatav rühm 0070) BSI Product Services, Maylands Avenue, Hemel Hempstead, Herts, HP2 4SQ, Inglismaa (teatav rühm 0086) Certottica Scarl, Zona Industriale Villanova, I- 32013 Longarone BL, Itaalia (teatav rühm 0530)

LADUSTAMINE JA TRANSPORT
Hoiustamisel järgige tootja soovitusi.
Maksimaalne Suhteline Niiskus
Temperatuurivahemik
Tootmiskuupäev
Visake toode ära 5 aasta möödumisel tootmiskuupäevast või koheselt kui toode saab kahjustada.. Transportimisel kasutage originaalpakendit. Hoiustage originaalpakendis ja hoidke eemal abrasiividest, lahustitest ning lahusti aurudest.

PUHASTAMINE JA DESINFEKTSIOON
Puhastage ja desinfitseerige seebi ja veega. Tupsutage pehme riide või pabersalvrätiga kuivaks.

PIIRANGUD KASUTAMISEL
Kontrollige kaitseprille regulaarselt; murdunud või kraabitud klaasid või kahjustatud raamid võivad kaitset oluliselt vähendada. Kui see juhtub, vahetage toode või klaasid (kui võimalik) välja. Kahtluse korral võtke ühendust tootjaga. 3M kaitseprillid tagavad universaalse sobivuse. Materjalid, mis puutuvad kokku kandja nahaga, võivad põhjustada tundlikele inimestele allergilisi reaktsioone. Kandes suurel kiirusel liikuvate osakeste vastu kasutatavaid silmakaitsevahendeid tavaliste prillide peal, võivad need energiat edasi kanda, ohustades seeläbi kandjat. Kui raami ja klaasi mehaanilise tugevuse märgistused erinevad, kohaldub kogu silmakaitsevahendile madalam tase. Kui vajate kaitset äärmuslikel temperatuuridel, valige kaitseprillid, millel on täht T kohe löögikindluse tähistuse kõrval, nt. FT. Sulametalli/kuumade tahkete osakeste eest kaitsvad sulatud kaitsemärgistus kaitseprillid tähistusega 9.

A - raami märgistus
1 - Tootja (3M)
2 - Mudeli nimi või number
3 - Standardi EN 166 number
4 - Kasutusalad
3 = Vedeliku pritsmed või piisad
4 = Suured tolmuosakesed
5 = Gaas ja peen tolm (<5µm)
8 = Lühike elektrikaar
9 = Sulametallid/kuumad tahked osakesed
5 - Mehaaniline tugevus (suure kiirusega osakesed, F = madal energia mõju, B = keskmine energia mõju)
6 - Disainitud väikese pea jaoks
7 - Kokkusobiv kõrgem skaalanumber
8 - Heakskiidu tähis

B - prilliklaasi märgistus
1 - Filtri kood (2 või 2C = ultraviolettne, 4 = infrapunane, 5 = päikest peegeldav, ilma infrapuna kaitseta, 6 = päikest peegeldav koos infrapuna kaitsega)
2 - Tumedus (ilma koodita = keevitusfilter)
3 - Tootja (3M)
4 - Optiline klaas
5 - Mehaaniline tugevus (vaadake raami märgistust)
6 - Kasutusalad
8 = Lühike elektrikaar
9 = Sulametallid/kuumad tahked osakesed
K = Vastupidavus pinnakahjustustele
N = Vastupidavus udule

LV

⚠ BRĪDINĀJUMS!
Īpaša uzmanība jāpievērš brīdinājuma paziņojumiem, kur tie ir norādīti.
Vienmēr pārliecinieties, vai nokomplektēts produkts ir:
- Piemērots darbam;
- Pareizi pielāgojas;
- Uzvilkts visā iedarbības laika periodā;
- Nomainīts nepieciešamības gadījumā.
Ir būtiski izvēlēties piemērotu produktu, veikt apmācību, pareizi lietot un veikt atbilstošu tehnisko apkopi, lai palīdzētu aizsargāt lietotāju. Šajā instrukcijā doto norādījumu neievērošana un/vai aizsargierīces nelietošana visā darba laikā var nelabvēlīgi ietekmēt lietotāja veselību, izraisīt bīstamas vai pat nāvējošas slimības vai paliekošu invaliditāti. Lai noteiktu piemērotību un pareizu lietošanu ievērojiet vietējos noteikumus, atsaucieties uz visu pieejamo informāciju vai sazinieties ar darba drošības speciālistu/ 3M pārstāvi par produkta izvēli. Lūdzam izlasīt visas lietošanas instrukcijas un saglabājiet tās turpmākai uzziņai.
Elastīgās tekstila galvas saites var saturēt dabīgo kaučuka lateksu. Citas produktu sastāvdaļas nesatur dabīgā kaučuka lateksu.

Standarti un apstiprinājumi:
Šie produkti atbilst EN 166 prasībām. Pārbaudiet šī produkta marķējumu turpmākai informācijai par paredzēto lietošanu. Šie produkti ir izstrādāti saskaņā ar Pamata Drošības Prasībām, kā tas ir noteikts Eirpoas Savienības 89/686/EEC direktīvas II. pielikumā, un tos pārbaudīja izstrādes stadijā: INSPEC International Limited, 56 Leslie Hough Way, Salford, Greater Manchester M6 6AJ, Lielbritānija (autorizētās institūcijas kods: 0194). Institut National De Recherche Et De Securite, Centre de Lorraine, Rue du Morvan, CS 60027, 54519 Vandoeuvre les Nancy Cedex, Francija (autorizētās institūcijas kods 0070). BSI Product Services, Maylands Avenue, Hemel Hempstead, Herts, HP2 4SQ, Anglija (autorizētās institūcijas numurs: 0086) Certottica Scarl, Zona Industriale Villanova, I- 32013 Longarone BL, Itālija (autorizētās institūcijas kods 0530)

UZGLABĀŠANA UN TRANSPORTĒŠANA
Ievērojiet ražotāja uzglabāšanas ieteikumus.
Maksimālais relatīvā mitruma daudzums
Temperatūra
Ražošanas datums
5 gadus no ražošanas datuma vai bojājuma gadījumā - tūlītēji, izmetiet šo produktu atkritumos. Transportējot, lietojiet oriģinālo iepakojumu. Uzglabājiet oriģinālajā iepakojumā; neuzglabājiet abrazīvu, šķīdinātāju vai šķīdinātāju izgarojumu tuvumā.

TĪRĪŠANA UN DEZINFEKCIJA
Tīrīt un dezinficēt ar ziepēm un ūdeni. Sausai tīrīšanai lietot mīkstu lupatiņu vai salveti.

LIETOŠANAS IEROBEŽOJUMI
Regulāri pārbaudiet acu aizsarglīdzekli; bojātas vai saskrāpētas lēcas vai bojāti briļļu rāmji var nopietni samazināt aizsardzību. Šādos gadījumos, nomainiet produktu vai lēcas (skatīt atbilstošo). Ja ir šaubas, sazinieties ar ražotāju. 3M aizsargbrilles ir paredzētas kā viens izmērs visiem. Materiāli atsevišķiem lietotājiem var izraisīt alerģisku reakciju, saskaroties ar lietotāja ādu, Acu aizsargierīces, kas paredzētas aizsardzībai pret ātri lidojošām daļiņām, lietojot kopā ar optiskajām brillēm var pārnest trieciena uz optiskajām brillēm, tādējādi pakļaujot lietotāju riskam. Ja mehāniskās stiprības simbols uz lēcām un rāmja atšķiras, ņemt vērā zemāko klasifikāciju. Ja ir nepieciešama aizsardzība temperatūras ekstrēmiem, tad ir nepieciešams izvēlēties aizsargbrilles, kas ir marķētas ar burtu "T", kas seko burtam "F" (triecienizturības apzīmējums), piemēram, FT vai BT. Aizsardzībai pret kausētu metālu/ karstām daļiņām ir nepieciešami okulāri un rāmis ar marķējumu: 9.

A - Rāmja marķējums
1 - Ražotājs (3M)
2 - Modeļa nosaukums vai numurs
3 - EN 166 standarts
4 - Lietošanas nozares
3 = Šķidri šļaksti vai piles
4 = Lielas putekļu daļiņas
5 = Gāzes un smalki putekļi (<5µm)
8 = Īssavienojuma elektriskais loks
9 = Kausēts metāls/ karstas cietvielas
5 - Mehāniskās stiprības simbols (ātri lidojošas daļiņas, F = zemas enerģijas trieciens, B = vidējas enerģijas trieciens)
6 - Izstrādāts mazām galvām
7 - Savietojams ar augstāko skalas ciparu
8 - Apstiprinājuma zīme

B - Lēcu marķējums
1 - Filtra kods (2 vai 2C = ultravioletais, 4 = infrasarkans, 5 = saules gaisma bez IS aizsardzības, 6 = saules gaisma ar IS aizsardzību)
2 - Toņējums (bez koda = metināšanas filtri)
3 - Ražotājs (3M)
4 - Optiskā klase
5 - Mehāniskā stiprība (skatīt rāmja marķējumu)
6 - Lietošanas nozares
8 = Īssavienojuma elektriskais loks
9 = Kausēts metāls/ karstas cietvielas
K = Izturība pret virsmas bojāšanos
N = Noturība pret aizsvīšanu

LT

⚠ ĮSPĖJIMAS
Ypatingas dėmesys turi būti atkreiptas į įspėjimus apie pavojus.
Visuomet įsitikinkite, kad gaminys yra:
- Tinkamas Jūsų atliekamam darbui;
- Taisyklingai uždėtas;
- Dėvimas visą darbo kenksmingoje aplinkoje laiką;
- Laiku pakeičiamas naujų.
Tinkamas pasirinkimas, apmokymas, naudojimas ir atitinkama priežiūra yra labai svarbūs veiksniai, siekiant, kad produktas apsaugotų naudotoją. Jeigu neslaikoma visų šių asmeninių apsauginių priemonių naudojimo instrukcijų ir / arba tinkamai nedėvint gaminio visą laiką, tai gali nepalankiai paveikti naudotojo sveikatą, sąlygoti rimtą ar gyvybei pavojingą ligą arba nuolatinę negalią. Informacijos apie tinkamumą ir teisingą naudojimą ieškokite vietinėse taisyklėse. Perskaitykite visą pateiktą informaciją arba kreipkitės į saugos specialistus/ 3M atstovą. Žr. visas naudojimo instrukcijas, kurias patartina išsaugoti.
Elastinių tekstilinių galvos dirželių sudėtyje gali būti natūralaus latekso gumos. Kitų produktų sudėtyje nėra natūralaus latekso gumos.

Standartai ir patvirtinimai:
Šie produktai atitinka EN 166 standarto reikalavimus. Patikrinkite produkto ženklinimą dėl papildomos informacijos apie produkto naudojimo paskirtį. Šie produktai atitinka Europos Bendrijos direktyvos 89/686/EEB (Asmeninių apsauginių priemonių direktyva) II Priede išdėstytus pagrindinius saugos reikalavimus ir projektavimo etape buvo patikrinti: INSPEC International Limited, 56 Leslie Hough Way, Salford, Greater Manchester M6 6AJ, Jungtinė Karalystė (Notifikuotosios įstaigos Nr. 0194). Institut National De Recherche Et De Securite, Centre de Lorraine, Rue du Morvan, CS 60027, 54519 Vandoeuvre les Nancy Cedex, Prancūzija (Notifikuotosios įstaigos Nr. 0070).. BSI Product Services, Maylands Avenue, Hemel Hempstead, Herts, HP2 4SQ, Anglija (Notifikuotosios įstaigos Nr. 0086). Certottica Scarl, Zona Industriale Villanova, I- 32013 Longarone BL, Italija (Notifikuotosios įstaigos Nr. 0530).

SANDĖLIAVIMAS IR TRANSPORTAVIMAS
Sandėliuokite vadovaudamiesi gamintojo rekomendacijomis.
Maksimali santykinė drėgmė
Temperatūrinė skalė
Pagaminimo data
Išmeskite produktą po 5 metų nuo pagaminimo datos arba nedelsiant, jeigu yra sugadintas. Originali pakuotė tinkama produkto transportavimui. Laikykite produktą originalioje pakuotėje atokiai nuo abrazyvų, tirpiklių ir tirpiklių garų.

VALYMAS IR DEZINFEKCIJA
Valykite ir dezinfekuokite vandeniu ir muilu. Šluostykite minkštu audiniu ar popieriniu rankšluosčiu.

NAUDOJIMO APRIBOJIMAI
Reguliariai tikrinkite apsauginius akinius: subraižyti lęšiai ar sugadinti rėmeliai gali sumažinti apsaugą. Pakeiskite produktą arba lęšius (kur galima), kai tai nutinka. Jeigu abejojate, pasitarkite su gamintoju. 3M Apsauginiai akiniai yra skirti universaliam pritaikymui. Medžiagos, besiliečiančios su dėvinčiojo veido oda, jautriems asmenims gali sukelti alerginę reakciją. Apsauginiai akiniai, apsaugantys nuo greitųjų dalelių, dėvimi ant standartinių regą koreguojančių akinių, gali perduoti smūgius, taip keldami grėsmę dėvinčiajam. Kai lęšių mechaninio atsparumo žymėjimas skiriasi nuo rėmelių mechaninio atsparumo žymėjimo, reikia vadovautis žemesniuoju žymėjimu iš dviejų. Jeigu reikalinga apsauga nuo greitųjų dalelių esant kraštutinei temperatūrai, tuomet būtina rinktis apsauginius akinius, kurių žymėjime iškart po mechaninio poveikio ženklo nurodoma raidė T, pvz., FT arba BT. Jeigu suteikiama apsauga nuo lydyto metalo / karštų kietųjų dalelių, rėmeliai ir lęšiai turi būti pažymėti simboliu 9.

A - Rėmelio žymėjimas
1 - Gamintojas (3M)
2 - Modelio pavadinimas arba numeris
3 - Standarto numeris EN 166
4 - Naudojimo sritys
3 = Skysčių tškalai ir lašeliai
4 = Stambios dulkių dalelės
5 = Dujos ir smulkios dalelės (>5µm)
8 = Trumpojo jungimo elektros lankas
9 = Išlydytas metalas ir karštos kietosios dalelės
5 - Mechaninis atsparumas (greitosios dalelės, F = silpnos energijos poveikis, B = vidutinės energijos poveikis)
6 - Tinka nedidelei galvai
7 - Didžiausio užtamsinimo numeris
8 - Patvirtinimo žyma

B - Lęšių žymėjimas
1 - Filtro kodo numeris (2 arba 2C = Ultravioletiniai spinduliai, 4 = Infraraudonieji spinduliai, 5 = Saulės šviesa be apsaugos nuo IR spindulių, 6 = Saulės šviesa su apsauga nuo IR spindulių)
2 - Užtamsinimo numeris (be numerio = suvirinimo filtras)
3 - Gamintojas (3M)
4 - Optinė klasė
5 - Mechaninis atsparumas (žr. rėmelio žymėjimą)
6 - Naudojimo sritys
8 = Trumpojo jungimo elektros lankas
9 = Išlydytas metalas ir karštos kietosios dalelės
K = Paviršiaus atsparumas pažeidimams
N = Atsparumas rasojimui

RO

⚠ ATENTIE
O atentie deosebita trebuie acordata semnelor de avertizare, acolo unde acestea sunt prezente.
Asigurati-va intotdeauna ca echipamentul complet este:
- Corespunzator pentru aplicatie;
- Fixat corect
- Utilizat pe toata perioada expunerii
- Inlocuit atunci cand este necesar.
Pentru ca utilizatorul sa fie protejat trebuie efectuata o selectie corecta, o instruire a utilizatorului cu privire la produs si o intretinere corecta a produsului. Nerespectarea instructiunilor de utilizare a acestor echipamente individuale de protectie si/sau nerespectarea perioadei de purtare pe tot parcursul duratei de expunere poate avea efecte adverse asupra sanatatii,conducand la imbolnaviri severe sau invaliditate permanenta. Pentru a asigura adecvarea si utilizarea corecta a produsului, respectati reglementarile nationale relevante, consultati toate informatiile furnizate sau contactati un ofiter de Protectia Muncii sau un reprezentant 3M. Cititi toate instructiunile de utilizare si pastrati-le pentru consultare ulterioara.
Benzile textile cu elastic pentru fixarea pe cap pot contine cauciuc natural latex. Alte produse nu contin cauciuc natural latex.

Standarde si aprobari:
Aceste produse indeplinesc cerintele EN 166 Verificati marcajele produselor pentru informatii suplimentare privind destinatia de utilizare a acestor produse. Aceste produse indeplinesc Cerintele de Baza privind Siguranta, conform Anexei II a Directivei Comunitatii Europene nr. 89/686/EEC si au fost examinate in etapa de design de catre: INSPEC International Limited, 56 Leslie Hough Way, Salford, Greater Manchester M6 6AJ, UK (Organism Certificat numarul 0194). Institut National De Recherche De Securite, Centre de Lorraine, Rue du Morvan, CS 60027, 54519 Vandoeuvre les Nancy Cedex, France (organism notifi cat, numarul 0070). BSI Product Services, Maylands Avenue, Hemel Hempstead, Herts, HP2 4SQ, England (Organism Certificat numarul 0086). Certottica Scarl, Zona Industriale Villanova, I- 32013 Longarone BL, Italy (organism notifi cat, numarul 0530)

DEPOZITARE SI TRANSPORT
Urmati recomandarile producatorului pentru depozitare.
Umiditatea relativa maxima
Intervalul de Temperatura
Data de fabricatie
Aruncati produsul in termen de 5 ani de la data fabricatiei sau imediat dupa ce se deterioreaza. Cand transportati utilizati ambalajul original. Depozitati in ambalajul original si tineti-l ferit de substantele abrazive, solventi sau vapori de solventi.

CURATARE SI DEZINFECTARE
Curatati si dezinfectati cu sapun si apa. Uscati folosind o carpa moale sau un servetel.

LIMITARI DE UTILIZARE
Verificati periodic ochelarii de protectie; fisurile, zgarieturile lentilelor sau distrugerea ramelor pot reduce serios protectia oferita de acestia. Inlocuiti produsul sau lentilele (daca este cazul) cand au loc actiunile de mai sus. Daca aveti nelamuriri, contactati producatorul. Ochelarii de protectie 3M sunt proiectati ca sa se potriveasca pe orice tip de fata. Materialele care intra in contact cu pielea purtatorului pot cauza reactii alergice la persoanele susceptibile. Ochelarii de protectie impotriva particulelor cu viteza mare purtati peste ochelarii cu prescriptie medicala pot transmite energia impactului, constituind un potential pericol pentru utilizator. Daca marcajele privind rezistenta mecanica a ramei difera de cele ale lentilei, se aplica nivelul de protectie cel mai mic pentru perechea intreaga de ochelari de protectie. Daca este necesar ca ochelarii de protectie sa asigure protectie la temperaturi extreme trebuie selectati ochelarii care au litera T imediat dupa litera ce arata rezistenta la impact, ex. FT sau BT Ochelarii ce asigura protectie la metal topit/particule solide incandescente sunt marcati cu cifra 9 pe rama si lentila.

A - Marcarea Ramelor
1 - Producator (3M)
2 - Numele sau numarul modelului
3 - Numar standard EN 166
4 - Domenii de utilizare
3 = Stropire cu lichide
4 = Particule mari
5 = Gaz si praf fin (>5µm)
8 = Scurt circuit arc electric
9 = Metale topite/Solide fierbinți
5 - Rezistenta Mecanica (Particule cu energie mare, F = energie mica de impact, B = energie medie de impact)
6 - Proiectat pentru marimi mici ale capului
7 - Cel mai mare număr compatibil
8 - Marcajul aprobarii

B - Marcajul Lentilelor
1 - Numarul Codului de Filtrare (2 sau 2C = Ultraviolet, 4 = Infrarosu, 5 = Lumina solara orbitoare fara protectie anti-infrarosii, 6 = Lumina orbitoare impreuna cu protectie impotriva razelor ultraviolete)
2 - Numar de intunecare (fara numarul codului = filtru de sudura)
3 - Producator (3M)
4 - Clasa Optica
5 - Rezistenta Mecanica (vezi marcajul ramelor)
6 - Domenii de utilizare
8 = Scurt circuit arc electric
9 = Metale topite/Solide fierbinți
K = Rezistența la distrugerea suprafeței
N = Rezistență la condens

RU BY AZ

⚠ ВНИМАНИЕ
Особое внимание уделите предупреждениям, выделенным знаком
Всегда будьте уверены в том, что изделие в сборе:
- Подходит для данной работы;
- Правильно надето;
- Используется в течение всего времени нахождения в загрязненной среде;
- Может быть заменено при необходимости.
Правильный выбор, обучение, эксплуатация и соответствующий уход необходимы для того, чтобы изделие защищало пользователя надлежащим образом. Несоблюдение всех требований инструкций по эксплуатации этого средства индивидуальной защиты и/или неправильная эксплуатация изделия в течение всего времени нахождения в потенциально опасной среде может нанести урон здоровью пользователя, привести к серьезным или опасным для жизни заболеваниям или к потере трудоспособности. Для соответствующего и правильного использования руководствуйтесь местными стандартами, ссылка на которые предоставлена, или свяжитесь с представителем 3M. Перед применением прочитайте все инструкции и сохраните их для справочной информации.
Эластичные оголовья могут содержать натуральный каучуковый латекс. Остальные части изделия не содержат натурального каучукового латекса.

СТАНДАРТЫ И СЕРТИФИКАТЫ СООТВЕТСТВИЯ:
Данное средство индивидуальной защиты глаз соответствует требованиям стандартов EN 166 и ГОСТ Р 12.4.230.1- 2007. Изучите маркировку изделия для получения дополнительной информации о его назначении. Данное изделие соответствует базовым требованиям безопасности, изложенным в Приложении II Директивы Европейского Сообщества 89/686/EEC, и был испытан на стадии проектирования в: международной организацией INSPEC International Limited, 56 Leslie Hough Way, Salford, Greater Manchester M6 6AJ, UK (Нотифицированный орган номер 0194). Institut National De Recherche Et De Securite, Centre de Lorraine, Rue du Morvan, CS 60027, 54519 Vandoeuvre les Nancy Cedex, France (номер уполномоченного органа 0070). BSI Product Services, Maylands Avenue, Hemel Hempstead, Herts, HP2 4SQ, England (Нотифицированный орган 0086) Certottica Scarl, Zona Industriale Villanova, I- 32013 Longarone BL, Italy (номер уполномоченного органа 0530)

ХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТИРОВКА
Следуйте рекомендациям производителя по хранению изделия.
Максимальная относительная влажность
Температура хранения
Дата производства
Замените продукт в течение 5 лет с даты изготовления или немедленно, если он поврежден. При транспортировке используйте оригинальную упаковку. Хранить в оригинальной упаковке и на большом расстоянии от абразивных материалов, растворителей или паров растворителя.

ОЧИСТКА И ДЕЗИНФЕКЦИЯ
Очистку и дезинфекцию производите водой с мылом. Вытрите насухо мягкой тканью или салфеткой.

ОГРАНИЧЕНИЯ ПРИМЕНЕНИЯ
Регулярно проверяйте средства защиты глаз; поцарапанная или выщербленная линза или поврежденная оправа могут серьезно снизить защитные свойства и требуют замены очков. Замените изделие или линзу (в соответствующих случаях), когда это происходит. Если у Вас возникли сомнения, проконсультируйтесь с производителем. Средства защиты глаз 3M подходят к любому типу лица. Материалы, контактирующие с кожей пользователя, могут вызвать аллергическую реакцию у восприимчивых людей. Средства защиты глаз от быстролетящих частиц, одетые поверх обычных корригирующих очков, могут передать энергию удара, что может быть опасно для пользователя. Если на оправу и линзу нанесены различные символы механической прочности; то к средству защиты органов зрения в целом применяется меньший уровень защиты. Если необходимо использовать средства защиты при экстремальных температурах, выбирайте защитные очки с буквой T, стоящей сразу после символа механической прочности, например FT или BT. Защита от брызг расплавленных металлов/твердых горячих частиц маркируется на линзе и оправе цифрой 9.

A - Маркировка оправы
1 - Производитель (3M)
2 - Название или номер модели
3 - Номер стандарта EN 166
4 - Область применения
3 = Жидкие брызги или капли
4 = Крупные частицы пыли
5 = Газ и мелкая пыль (<5мк)
8 = Электрическая дуга короткого замыкания
9 = Расплавленный металл/Горячие частицы
5 - Механическая прочность (быстролетящие частицы, F = низкая энергия удара, B = средняя энергия удара)
6 - Разработаны для маленькой головы
7 - Наивысший номер затемнения
8 - Утвержденная маркировка

B- Маркировка линз
1 - Код светофильтра (2 или 2C = Ультрафиолетовое излучение, 4 = Инфракрасное излучение, 5 или 6 = Яркий солнечный свет)
2 - Степень затемнения (без кода светофильтра = сварочный светофильтр)
3 - Производитель (3M)
4 - Оптический класс
5 - Механическая прочность (смотри маркировку оправы)
6 - Область применения
8 = Электрическая дуга короткого замыкания
9 = Расплавленный металл/Горячие частицы
K = Устойчивость к поверхностному разрушению
N = Устойчивость к запотеванию

UA

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ
Зверніть особливу увагу на речення, що відмічені знаками оклику.
Необхідно впевнитись, що цей виріб:
- Придатний для того виду робіт, для якого Ви плануєте його використовувати;
- Використовується згідно наведених інструкцій;
- Використовується протягом усього часу знаходження у небезпечній зоні;
- Своєчасно замінюється у випадку необхідності.
Щоб забезпечити захист користувача, необхідно впевнитись, що правильно вибрано засіб захисту, користувач пройшов відповідне навчання та використовує засіб захисту як належне. Недотримання правил використання засобу індивідуального захисту та / або повне чи часткове не застосування виробу під час знаходження у ризикованих умовах може негативно вплинути на здоров'я користувача, призвести до загрози його життю або постійної непрацездатності. Для відповідності та належного використання дотримуйтесь місцевих норм та правил, це забезпечить необхідну інформацію, що надасться або можете зв'язатися з працівником з охорони праці/представником 3M. Уважно ознайомтеся з цією інструкцією та збережіть її задля можливості подальшого звернення.
Еластичні текстильні головні ремені можуть містити натуральну гуму латекс. Інші продукти не містять натуральної гуми латексу

Стандарти та Дозволи:
Ці продукти відповідають вимогам стандарту EN 166 Для отримання додаткової інформації з використання перевірте маркування продукту Ці продукти відповідають Базовим Вимогам з Безпеки, які викладено в Додатку II Директиви 89/686/EEC, та були випробувані на стадії проектування в: INSPEC International Limited, 56 Leslie Hough Way, Salford, Greater Manchester M6 6AJ, UK (Нотифікований орган 0194). Відповідність вимогам діючого Технічного регламенту на засоби індивідуального захисту підтверджується Декларацією про відповідність. Institut National De Recherche Et De Securite, Centre de Lorraine, Rue du Morvan, CS 60027, 54519 Vandoeuvre les Nancy Cedex, France (Notified Body number 0070). BSI Product Services, Maylands Avenue, Hemel Hempstead, Herts, HP2 4SQ, Великобританія (номер сертифікаційного органу 0086) Certottica Scarl, Zona Industriale Villanova, I- 32013 Longarone BL, Italy (Notified Body number 0530)

ЗБЕРІГАННЯ І ТРАНСПОРТУВАННЯ
Для зберігання продукту слідуйте рекомендаціям виробника.
Максимальна вологість повітря
Температурний режим зберігання
Дата виробництва
Заміняйте продукт на протязі 5 років з дати виробництва або миттєво, у разі виявлення ушкоджень. При транспортуванні використовувати оригінальне пакування. Зберігати в оригінальному пакуванні та берегти від абразивних частинок, розчинників або парів розчинників.

ІНСТРУКЦІЯ З ОЧИСТКИ
Очищуйте за допомогою мильного розчину. Просушіть м'якою тканиною.

ОБМЕЖЕННЯ У ВИКОРИСТАННІ
Проводьте постійні перевірки стану захисних окулярів. Пошкоджені оправа або лінзи можуть суттєво знизити рівень захисту. Коли це трапляється, замініть продукт або лінзи (якщо це можливо). У разі виникнення сумнівів контактуйте з виробником продукції. Захисні окуляри 3M мають розмір, що пасуватиме більшості користувачів. Матеріали, що контактують зі шкірою користувача, не були зареєстровані в якості таких, що можуть викликати алергічні реакції у більшості людей, але у особливо чутливих людей може зустрічатися алергічна реакції можливі. Якщо захисні окуляри використовуються разом з окулярами для корекції зору, енергія від високошвидкісних часток може передаватись на окуляри для корекції зору і таким чином може створюватись небезпека для користувача. Якщо маркування лінз щодо механічної міцності відрізняється від аналогічного маркування оправи, загальним рівнем захисту окулярів вважається нижчий з двох показників. Для використання захисних окулярів в умовах екстремальних температур (-5°C та +55°C) необхідно, щоб вибрані окуляри мали позначку T, яка розташовується безпосередньо за літерою, що позначає рівень захисту від механічних пошкоджень, наприклад FT або BT. За необхідності захисту від крапель розплавленого металу або гарячих часток оправа та захисні лінзи повинні мати маркування 9.

Маркування оправи
1 - Ідентифікація виробника (3M)
2 - Назва та номер моделі
3 - Стандарт EN 166
4 - Сфери застосування
3 - захист від бризок та крапель
4 - захист від великих часток пилу
5 - захист від газопідібних речовин та дрібнодисперсного пилу (менше 5 мікрон)
8 = захист від електричної дуги
9 = захист від крапель розплавленого металу / гарячих часток
5 - Механічна міцність (F = низькоенергетичні удари високошвидкісними частками, B = середньоенергетичні удари високошвидкісними частками)
6 - Розроблено для маленьких розмірів голови
7 - Найбільший рівень затемнення сумісний з оправою
8 - Маркування дозволів

Маркування лінз
1 - Код оптичної фільтрації (2 або 2C = ультрафіолет, 4 = інфрачервоне опромінення, 5 або 6 = яскраве сонячне світло)
2 - Рівень затемнення (без коду оптичної фільтрації = зварювальний фільтр)
3 - Ідентифікація виробника (3M)
4 - Клас оптичної прозорості
5 - Механічна міцність (дивіться маркування оправи)
6 - Сфери застосування
8 = захист від електричної дуги
9 = захист від крапель розплавленого металу / гарячих часток
K = Захист від пошкодження поверхні дрібними частками
N = Опір до запотівання

HR

⚠ UPOZORENJE
Posebnu pozornost treba posvetiti upozorenjima, gdje su ista naznačena.
Uvijek budite sigurni da je kompletan proizvod
- odgovarajući za primjenu
- ispravno namješten
- nošen tijekom cijelog perioda izloženosti
- zamijenjen kada je potrebno
Odgovarajuća selekcija, trening, upotreba i odgovarajuće održavanje ključni su da bi proizvod ispravno štitio nosača odijela. Nepoštivanje svih uputa o korištenju tih proizvoda za zaštitu i/ili neprimjereno nošenje kompletne zaštitne opreme za vrijeme izloženosti može ozbiljno ugroziti korisnikovo zdravlje, dovesti do smrtnih bolesti ili trajne invalidnosti. Za udobnost i primjerenu upotrebu pratite lokalne propise, za informacije se obratite dobavljaču ili kontaktirajte osobu zaduženu za zaštitu na radu/zastupnika 3M. Pročitajte sve upute za upotrebu i sačuvajte ih za buduću potrebu.
Elastične trake za glavu mogu sadržavati prirodni lateks gume. Ostali proizvodi ne sadrže prirodni lateks gume.

Standard i odobrenja:
Ovi proizvodi zadovoljavaju zahtjeve EN 166 Provjerite označavanje proizvoda za daljnje informacije o namjeni. Ovi proizvodi zadovoljavaju osnovni sigurnosni zahtjevi kako je navedeno u Dodatku II Direktive Europske zajednice 89/686/ EEZ, i ispitana su u fazi projektiranja : INSPEC International Limited, 56 Leslie Hough Way, Salford, Greater Manchester M6 6AJ, UK (Notified Body number 0194). Institut National De Recherche Et De Securite, Centre de Lorraine, Rue du Morvan, CS 60027, 54519 Vandoeuvre les Nancy Cedex, France (prijavljeno tijelo broj 0070). BSI Product Services, Maylands Avenue, Hemel Hempstead, Herts, HP2 4SQ, England (notified body 0086) Certottica Scarl, Zona Industriale Villanova, I- 32013 Longarone BL, Italy (prijavljeno tijelo broj 0530)

SKLADIŠTENJE I TRANSPORT
Pratite preporuke proizvođača za skladištenje.
Maksimalna relativna vlažnost
Raspon temperatura
Datum proizvodnje
Odbacite proizvod u roku od 5 godina od datuma proizvodnje ili odmah ako je oštećena. Prilikom transporta koristite originalne ambalaže. Čuvati u originalnom pakiranju i držati daleko od abraziva, otapala ili para otapala.

ČIŠĆENJE I DEZINFEKCIJA
Čistiti i dezinficirati sa sapunom i vodom. Brisati sa mekanom krpom ili maramicom.

OGRANIČENJA ZA UPORABU
Pregledavajte zaštitnik oču redovito; ogrebane ili puknute leće ili oštećeni okviri mogu ozbiljno smanjiti zaštitu. Zamijenite proizvod ili objektiv (gdje je to prikladno), kada se to dogodi. Ako ste u nedoumici, provjerite s proizvođačem. 3M Zaštitne Naočale namjenjene su da svima pristaju. Čestice koje dođu u dodir sa korisnikovom kožom mogu uzrokovati alergijsku reakciju kod osjetljivih osoba. Protektori za oči protiv brzinskih čestica, nošene preko standardnih oftamoloških naočala mogu rezultirati sudarom energije koja može biti pogubna za korisnika. Ako se oznake okvira i leća za mehaničku snagu razlikuju, niža razina se odnosi na kompletnu zaštitu očiju. Ako je potrebna zaštita na ekstremnim temperaturama, odaberite zaštitne naočale sa slovom T, nakon glavnog slova, npr. FT ili BT Zaštite protiv rastopljenog metala/vrućih čestica potrebno je vidno obilježiti sa 9.

A - oznaka okvira
1 - Proizvođač (3M)
2 - Ime ili broj modela
3 - Broj standarda EN 166
4 - Polja upotrebe
3 = Tekuće prskanje ili kapljice
4 = Velike čestice prašine
5 = Plin i fina prašina (>5µm)
8 = Krug električnog kratkog spoja
9 = Rastopljeni metal/vruće čestice
5 - Mehanička Snaga (Čestice velikih brzina, F = udar niske energije, B = udar srednje energije)
6 - Dizajnirano za male glave
7 - Kompatibilan sa najvišim brojem na skali
8 - Znak odobrenja

B - Oznaka leća
1 - Kod Filtera (2, or 2C = Ultraljubičasti, 4 = Infracrveni, 5 or 6 = Sunglare)
2 - Broj sjene (bez broja koda= filter za zavarivanje)
3 - Proizvođač (3M)
4 - Optička klasa
5 - Mehanička Snaga
6 - Polja upotrebe
8 = Krug električnog kratkog spoja
9 = Rastopljeni metal/vruće čestice
K= Otpornost na oštećenja površine
N = Otpor na maglenje

BG

⚠ ВНИМАНИЕ
Специално внимание трябва да се обърне на обозначените предупреждения.
Уверете се, че продуктът е:
- Подходящ за съответното приложение
- Правилно поставен
- Използван през цялото време на излагане
- Подменян при необходимост
За да може продуктът максимално да защитава потребителя, изключително важни са подходящата селекция, обучението, правилната употреба и поддръжка. Неспазването на всички инструкции за употреба на тези продукти за лична защита и/или неспазването на инструкциите за носене, може сериозно да увреди здравето на потребителя, да доведе до краткотрайни или трайни заболявания или постоянна инвалидност. За пригодността и правилното използване следвайте местните разпоредби, цялата предоставена информация или се обърнете към професионалист/3M представител. За справка вижте всички инструкции за употреба и безопасност.
Еластичните текстилни ленти за глава може да съдържат естествен каучук. Други продукти не съдържат естествен каучук.

Стандарти и Одобрения:
Тези продукти отговарят на изискванията според EN 166 Проверете маркировката на продукта за допълнителна информация относно предназначението му. Тези продукти отговарят на основните изисквания за безопасност описани в Annex II от Европейската директива 89/686/EEC, и са изпитани в етапа на проектиране от: INSPEC International Limited, 56 Leslie Hough Way, Salford, Greater Manchester M6 6AJ, UK (Акредитиран орган 0194). Institut National De Recherche Et De Securite, Centre de Lorraine, Rue du Morvan, CS 60027, 54519 Vandoeuvre les Nancy Cedex, France (Акредитиран орган 0070). BSI Product Services, Maylands Avenue, Hemel Hempstead, Herts, HP2 4SQ, Англия (Акредитиран орган 0086) Certottica Scarl, Zona Industriale Villanova, I- 32013 Longarone BL, Italy (Акредитиран орган 0530)

СЪХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТИРАНЕ
Следвайте препоръките за съхранение на производителя.
Максимална относителна влажност
Температурен диапазон
Дата на производство
Изхвърлете продукта след 5 години от датата на отварянето му или незабавно, ако се повреди. При транспортиране използвайте оригиналната опаковка. Съхранявайте в оригиналната опаковка и дръжте далеч от абразиви, разтворители или пари от разтворители.

ПОЧИСТВАНЕ И ДЕЗИНФЕКЦИЯ
Почистете и дезинфекцирайте със сапун и вода. Подсушете с мека кърпа или салфетка.

ОГРАНИЧЕНИЯ ПРИ УПОТРЕБА
Редовно проверявайте защитата на очите. Надраскани или наранени леши и повредени рамки може сериозно да намалят защитата - направете подмяна. Заменете продукта или лещата (при необходимост), когато сметнете че това е нужно. Ако имате съмнения, консултирайте се с производителя. Защитните очила 3M са проектирани с цел предоставяне на универсално прилягане. Материалите, които попадат в досег с кожата на потребителя могат да причинят алергична реакция при някои индивиди. Защитни очила срещу високоскоростни частици, които се носят върху офталмологични очила, може да пренесат удара като по този начин създадат опасност за потребителя. Ако има различие в означенията за механична здравина на лещите и рамката, за цялото средство за защита на очите се прилага по-ниската стойност. Ако е необходима защита при екстремни температури изберете предпазни очила със символ T непосредствено след индекса за механична устойчивост, пр. FT или BT Разтопен метал/горещи частици изискват индекс 9

A - означение на рамката.
1 - Производител (3M)
2 - Модел име или номер
3 - Номер на Стандарт EN 166
4 - Употреба при:
3= Течни пръски или капки
4= Частици с големи размери
5 = Газ и фин прах (<5µm)
8= Дъга от късо съединение
9= Разтопен метал/горещи частици
5 - Механична якост (Високоскоростни частици, F = нискоенергийно въздействие, B = средноенергийно въздействие)
6 - Проектирани за глава с малки размери
7 - Най-висок сравним номер на скалата
8 - Знак за одобрение

B - означение на лещите
1 - Номер на филтърния код (2 и 2C = Ултравиолет, 4 = Инфрачервен, 5 и 6 = слънчеви отблясъци без и с инфрачервена защита)
2 - Степен на затъмнение (без номер на код= заваръчен филтър)
3 - Производител (3M)
4 - Оптически клас
5 - Механична якост (вж. означението на рамките)
6 - Употреба при:
8= Дъга от късо съединение
9= Разтопен метал/горещи частици
K= Устойчивост на повърхностно увреждане
N = Устойчивост на запотяване

RS

⚠ UPOZORENJE !
Posebno obratiti pažnju gde postoje upozorenja.
Obezbedite da je proizvod:
- odgovarajući za primenu;
- korektno nameštien;
- nošen tokom svog perioda izloženosti ;
- zamenjen,kada je neophodno.
Odgovarajući izbor. obuka, upotreba i adekvatno održavanje su suština da bi proizvod zaštitio nosioca. Nepoštovanje uputstva za upotrebu ovih proizvoda za ličnu zaštitu i/ili neadekvatno nošenje proizvoda tokom svog vremena izloženosti opasnostima može ozbiljno uticati na zdravlje korisnika, dovesti do ozbiljnih oboljenja ili stalne onesposobljenosti. Za odgovarajuću upotrebu sledite lokalnu regulativu, vezanu za sve dostupne informacije ili kontaktirajte osobu za bezbednost/3M predstavnika. Pogledati sve instrukcije za upotrebu i sačuvati tokom perioda upotrebe proizvoda.
Elastični tekstil traka za glavu može sadržati prirodnu gumu, lateks. Drugi proizvodi ne sadrže prirodnu gumu,lateks.

Standard i odobrenje:
Ovi proizvodi zadovoljavaju zahteve EN 166 Proverite oznaku proizvoda zbog detaljnije informacije o nameravanoj upotrebi. Ovi proizvodi zadovoljavaju osnovne zahteve za bezbednost ,kao što je dato u aneksu II evropske direktive (European Community Directive 89/686/EEC) i pregledano od; INSPEC International Limited, 56 Leslie Hough Way, Salford, Greater Manchester M6 6AJ, UK (Notified Body number 0194). Institut National De Recherche Et De Securite, Centre de Lorraine, Rue du Morvan, CS 60027, 54519 Vandoeuvre les Nancy Cedex, France (Notifi ed Body number 0070). BSI Product Services, Maylands Avenue, Hemel Hempstead, Herts, HP2 4SQ, England (notified body 0086) Certottica Scarl, Zona Industriale Villanova, I- 32013 Longarone BL, Italy (Notifi ed Body number 0530)

SKLADIŠTENJE I TRANSPORT
Skladišćenje prema uputstvu proizvođača.
Maksimalna relativna vlažnost u skladištu
Raspon temperatura skladištenja
Datum proizvodnje
Odbaciti proizvod u roku od 5 godina od datuma proizvodnje ili odmah ako je oštećen. Prilikom transporta koristite originalno pakovanje. Skladištite u originalnom pakovanju i čuvajte van abraziva, rastvarača ili para rastvarača.

ČIŠĆENJE I DEZINFEKCIJA
Čistiti i dezinfikovati sa sapunom i vodom. Osušiti sa mekom krpom ili maramicom.

OGRANIČENJA PRI UPOTREBI
Redovno proveravati zaštitu oka , oštećena ili izgrebana sočiva ili oštećen okvir mogu ozbiljno smanjiti zaštitu. Zamenite proizvod ili sočiva(gde je moguće), kada se to desi. Ako ste u nedoumici, proverite sa proizvođačem. 3M zaštitne naočare obezbeđuju univerzalno prilagođenost. Materijali, koji dolaze u kontakt sa kožom korisnika, mogu dovesti do alergijske reakcije kod osetljivih osoba. Naočare za zaštitu od čestica velike brzine, nošene preko naočara sa dioptrijom mogu preneti energiju udara i dovesti do opasnosti za korisnika. Ako su okvir i sočiva označeni različitim oznakama za mehaničku otpornost, primenjuje se niži nivo zaštite. Ako je zahtevana zaštita na ekstremnim temperaturama, tada izaberite zaštitne naočare sa oznakom T, iza oznake za udar, npr.FT ili BT. Zaštita od istopljenog metala/vrelih tela zahteva da sočiva i ram budu označeni sa 9.

A-oznakaza okvira
1 - Proizvođač (3M)
2 - Ime modela ili broj
3 - Broj standarda EN 166
4 - Polje upotrebe
3=prskanje tečnosti ili kapi
4=velike čestice prašine
5=gas i fina prašina (<5µm)
8=Kratko kolo električnog luka
9=Istopljeni metal/ vrela tela
5 - Mehanička otpornost (Čestice velike brzine, F = male energije udara, B = srednje energije udara)
6 - Prilagođeno za malu glavu
7 - Najviša kompatibilna skala
8 - oznaka odobrenja

B-oznaka sočiva
1 - oznaka filtera (2 ili 2C = ultraljubičasto, 4 = infracrveno, 5= blještavost sunca bez infracrvenog zaštite, 6 = blještavost sunca sa infracrvenom zaštitom)
2 - oznaka sene (bez oznake = filter za zavarivače)
3 - Proizvođač (3M)
4 - Optička klasa
5 - Mehanička otpornost (pogledati oznaku okvira)
6 - Polje upotrebe
8=Kratko kolo električnog luka
9=Istopljeni metal/ vrela tela
K=Otpornost na oštećenje površine
N=Otpornost na maglenje

TR

⚠ DİKKAT
Özellikle dikkat edilmesi gereken hususların uyarı ifadelerinde belirtilmesini tavsiye ederiz.
Ürünün tamamının daima;
- Kullanıma uygun durumda olduğundan;
- Doğru bir şekilde takıldığından;
- Maruz kalma süresinin tamamı boyunca giyildiğinden;
- Gerektiğinde yenileme değişiminin yapılmış olduğundan emin olunuz.
Uygun seçim, eğitim, kullanım ve uygun bakım, kullanıcıyı korumakta yardımcı olmak için gerekli olan sıralamadır. Bu kişisel koruyucu ürünlerin kullanımı için tüm talimatlara uyulmaması ve/veya maruziyet süresi boyunca tüm ürünü düzenli kullanmama, kullanıcının sağlığını kötü yönde etkiler, şiddetli ve hayatı tehdit edebilecek rahatsızlıklara veya kalıcı sakatlıklara sebep olur. Uygunluk ve doğru kullanım için sağlanan tüm bilgilere değinilen lokal düzenlemeleri izleyin veya bir güvenlik uzmanı /3M temsilcisi ile bağlantıya geçin. Kullanım talimatlarının tümünü okuyun ve gerektiğinde başvurmak üzere saklayınız.
Elastik tekstil baş bandları doğal kauçuk lateks içerebilir. Diğer ürünler doğal kauçuk lateks içermez.

Standart ve Onay
Bu ürünler şu gerekleri karşılar EN 166 İstenilen kullanımda daha fazla bilgi için ürünün işaretlemesini kontrol edin. Bu ürünler Avrupa Birliği Direktifi 89/686/EEC Annex II altında Temel Güvenlik Gereklerini karşılamaktadır ve tasarım aşamasında aşağıdaki kuruluş tarafından incelemeye alınmıştır. INSPEC International Limited, 56 Leslie Hough Way, Salford, Greater Manchester M6 6AJ, UK (Onaylanmış Kuruluş numarası 0194) tarafından yayınlanmıştır. Institut National De Recherche Et De Securite, Centre de Lorraine, Rue du Morvan, CS 60027, 54519 Vandoeuvre les Nancy Cedex, France (Onaylanmış Kuruluş Numarası 0070). BSI Product Services, Maylands Avenue, Hemel Hempstead, Herts, HP2 4SQ, England (onaylanmış kuruluş 0086) Certottica Scarl, Zona Industriale Villanova, I- 32013 Longarone BL, Italy (Onaylanmış Kuruluş Numarası 0530) tarafından incelenmiştir

DEPOLAMA VE NAKLİYE
Üreticinin saklama tavsiyelerini izleyin.
Maksimum Bağıl Nem
Sıcaklık Aralığı
Üretim Tarihi
Üürn hasar gördüğünde hemen veya üretim tarihinden 5 yıl içinde elden çıkarın. Taşımada orijinal paketi kullanın Orijinal paketinde saklayın ve aşındırıcılardan, çözücülerden ve solvent buharından uzak tutun.

TEMİZLİK VE DEZENFEKSİYON
Temizlemek ve mikroplardan arındırmak için su ve sabunla yıkayınız. yumuşak bir bez ya da mendille nazikçe kurulayınız.

KULLANIM SINIRLARI
Göz koruyucuyu düzenli olarak muayene edin; zarar gören veya çizilen lensler veya hasarlı çerçeveler ciddi şekilde korumayı azaltır Bu durum olduğunda ürünü veya lensi yenisi ile değiştirin. Eğer bir şüpheniz varsa, üretici ile kontrol edin 3M Güvenlik Gözlüğü genel kapsamlı uyumu sağlar. Kullanıcının cildi ile temasta olan malzeme, duyarlı kişilerde alerjik reaksiyona sebebiyet verebilir. Standart optamlik gözlükler üzerine takılan yüksek hızlı partiküllere karşı olan göz koruyucuları darbe enerjisini yayabilir, kullanıcıya bir tehlike yaratabilir. Mekanik dayanım için çerçeve ve lens işaretlemesi farklı ise, tüm göz koruyucusunda daha düşük olan seviye dikkate alınır. Eğer ekstrem sıcaklıklarda koruma gerekli ise, çarpma dayanımı kodundan hemen sonra "T" işareti olan güvenlik gözlüğü seçilmelidir. Ör: FT veya BT Erimiş metal/sıcak parça koruyucular okuler ve 9 işaretlemesine sahip olmalıdır.

A - Çerçeve İşaretleme
1 - Üretici (3M)
2 - Model adı veya numarası
3 - EN 166 Standart nosu
4 - Kullanım alanı
3=Sıvı sıçrama veya damlacıklar
4=iri toz partikülleri
5=Gaz ve ince tozlar (<5µm)
8=Kısa devre elektrik arkı
9= Erimiş metal/sıcak parça
5 - Mekanik dayanım (Yüksek hızlı partiküller, F = düşük enerji darbesi, B = orta enerji darbesi)
6 - Küçük başlar için tasarlanmıştır.
7 - Daha yüksek skala numaraları uyumu
8 - Onay işareti

B- Lens İşaretleme
1 - Filtre Kodu (2 veya 2C = Ultraviyole, 4 = Infrared, 5 = IR koruma olmaksızın güneş ışığı, 6 = IR ile birlikte Güneş ışığı)
2 - Koyuluk Numarası (kod numarası olmaksızın= kaynak filtresi)
3 - Üretici (3M)
4 - Optik Sınıf
5 - Mekanik Dayanım (bakınız çerçeve işaretleme)
6 - Kullanım alanı
8=Kısa devre elektrik arkı
9= Erimiş metal/sıcak parça
K=Yüzey hasar direnci
N=Buğulanma direnci

KZ

⚠ НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ
Ескерту тұжырымдарға ерекше назар аудару керек.
Жиындағы өнімнің әрдайым:
- қолданылу мақсатына жарайтындығына;
- дұрыс киюласуына;
- ықпалға ұшырау кезінде киілетіндігіне;
- қажет жағдайда ауыстырылатындығына көз жеткізіңіз.
Дұрыс таңдауы, тренинг, пайдалану және лайықты күтім осы бұйымның адамға жасайтын қорғаудың негізі Бұл өнімдердің нұсқауларын ұқыпсыз пайдалануы және\немесе бұл өнімдерді қауіпті кезеңдерде дұрыс киюмеуі жұмысшының денсаулығына әсер тигізу мүмкін, адамның қатты немесе өмірге қауіпті ауруға немесе тұрақты мүгедектікке әкелуі мүмкін. Сәйкес және тиісті қолдану үшін жергілікті ережелерді, барлық қоса тіркелетін мәліметті қолданыңыз немесе 3M қауіпсіздік қызметінің өкілімен байланысыңыз. Оларға тұрақты сілтеме жасау үшін пайдалану мен қауіпсіздік жөніндегі барлық нұсқаулықтарды қараңыз.
созылмалы матадан жасалған баулардың құрамына табиғи каучук акселі кіре алады. Басқа бұйымдарда табиғи каучук акселі болмайды

Қолдануға болатын стандарттар және рұқсат етілуі:
Нағыз бұйымдар EN 166 стандартының талаптарына сәйкес келеді. Бұйымның таңбасында шамалы қолданылуы туралы қосымша ақпарат беріледі. Осы бұйымдар Еуропалық Экономикалық Қоғамдастығының II Қосымшада келтірілген қауіпсіздік техникасының 89/686/EEC Негізгі талаптарына сай болады және жобалау кезеңінде келесі ұйымдармен куаландырылған: INSPEC International Limited, Ұлы Британия, Грейтер Манчестер M6 6AJ, Леслие Хоу Уэй 56, Сэлфорд (Хабарланған орган нөмірі 0194). Institut National De Recherche Et De Securite, Centre de Lorraine, Rue du Morvan, CS 60027, 54519 Vandoeuvre les Nancy Cedex, Франция (уәкіл етілген орган нөмірі 0070). BSI Product Services, Maylands Avenue, Hemel Hempstead, Herts, HP2 4SQ, Ұлыбритания (нотификацияланған сертификаттаған орган 0086) Certottica Scarl, Zona Industriale Villanova, I-32013 Longarone BL, Италия (уәкіл етілген орган нөмірі 0530)

САҚТАУ ЖӘНЕ ТАСЫМАЛДАУ
Өндірушінің өнімді сақтау бойынша ұсыныстарын орындаңыз.
Ең жоғары салыстырмалы ылғалдылық
Температура диапазоны
Өндірілген күні
Бұйымды дайындалған күнінен 5 жыл өткенде немесе зақымданғанда лақтырып жіберіңіз. Тасымалдау кезінде өзіндік орамаңы қолданыңыз. Абразивті заттардың, еріткіштердің немесе еріткіштердің булары жоқ жерде өзіндік орамада сақтаңыздар.

ТАЗАЛАУ ЖӘНЕ ДЕЗИНФЕКЦИЯЛАУ
Сабын мен сумен тазалауға және дезинфекциялауға болады Жұмсақ зат немесе орамалмен сүртуге болады

ПАЙДАЛАНУДЫҢ ШЕКТЕУЛЕРІ
Бұл бұйымды үнемі тексеру керек, жырық немесе сызған линзалар немесе бүлінген жиектеме қорғауды төмендетеді және ауыстырылуы керек Егер осындай жағдай бола қалса, бұйым немесе әйнегін ауыстырыңыз (қажет болған жағдайда). Егер де күмәніңіз туғызса, өндірушімен байланысыңыз. 3M Қорғайтын көзілдірік барлық мөлшерлерге сәйкес келу керек Егер материалдар жұмысшының терісімен жұғысса онда сезгіш адамға аллергиялық реакция пайда болуы мүмкін Көз қорғаушылар кәдімгі көзілдіріктің сыртынан киілген болса жылдам ұшатын бөлшектерден қорғау кезде бөлшектің энергиясын өткізуі мүмкін, оның әсерінен жұмысшыға қауіп туғызады Егер жиектеме және линзаның механикалық қаттылық таңбасы әртүрлі, төменгі деңгейі қолдану керек Егер температураның тым өзгерістерден қорғау керек болса, онда T әріппен белгіленген көзілдірікті таңдау керек, мысалы FT немесе BT. Балқыған металл/ыстық бөлшектерден ерекше көзілдірікті 9. номерімен белгіленген пайдалану керек

A - жиектеме таңбалау
1 - Өндіруші (3M)
2 - үлгінің аты немесе нөмірі
3 - тқарты EN 166 саны
4 - Пайдалану саласы
3 = Сұйық шашырама немесе тамшылар
4 = Аэрозольдің үлкен бөлшектері
5 = Газ және кішкене шаң (>5µm)
8 = Қысқа электрикалық ині
9 = Балқыған металл/Ыстық бөлшектер
5 - Механикалық беріктігі (жоғары жылдамдық бөлшектер, F = төмен энергия әсері, B = орташа энергия әсері)
6 - Кішкентай басқа арналған
7 - Ең үлкен үйлесімдік көрсеткіші
8 - Ресми бекітудің таңбасы

B - линза таңбасы
1 - фильтр код саны (2 or 2C = ультрафиолет, 4 = инфрақызыл, 5 or 6 = жарқын нұр)
2 - Қарайтылған саны (код саны болмаса = дәнекерші фильтр)
3 - Өндіруші (3M)
4 - оптикалық шыны
5 - механикалық қаттылығы (жиектеме таңбасын қараңыз)
6 - Пайдалану саласы
8 = Қысқа электрикалық ині
9 = Балқыған металл/Ыстық бөлшектер
K = Беттік бүлінуге қарсылығы
N = Тұманға қарсылығы

450mm / 17.71"
150mm
100mm
700mm / 27.55"

Description: OHES - Eyewear - Safety Goggles - UI	**Job No:** 138312	**File No:** 63694	Itarus House, Tenter Road, Moulton Park, Northampton NN3 6PZ
FG Stock No.: TBC	**Rev. Date:** 15/06/2011	**Rev. Time:** 10:00	Need help? Contact us: +44 (0)1604 468100 mail@itarus.com www.itarus.com
Pkg Spec No.: DV-2563-0196-6_Iss5 / 34-8707-7771-0	**Operator:** 27	**Asset ID: 4291**	
Barcode No: n/a	**Process:** Litho	**UIC x6SKMW**	
Dimensions: 700mm x 450mm / 27.55" x 17.71"	1 2 0 Version Regions Itarus		
Folded Size: 100mm x 150mm / 3.93" x 5.90"			
File name: O-AI14-MAC10-DV-2563-0196-6_Iss5.ai			

itarus Simplifying Complexity...
Microsoft CERTIFIED Partner

Colours: 1
1 Black
TECHNICAL DRAWING

Wedges: 2% 40% 80% 25% 50% 75% 15° 150#

mm 10 20 30 40 50 60 70 80 90 100 110 120 130 140 150 160 170 180 190 200 210 220 230

ALL TEXT AND STYLE MAPPING USED IN THIS DOCUMENT HAS BEEN EXTRACTED FROM APPROVED TEXT IN TEXTURES.

PLEASE MAKE ANY AMENDMENTS TO THIS DOCUMENT USING TEXTURES AND ADD A COMMENT TO THE ARA ASSET, TO SAY THIS HAS BEEN DONE. THE DOCUMENT WILL THEN BE RE-MERGED.